

netto

telefon
455003

ÚR SAMKEYPSBLAÐNUM:

MALIÐ OKSAKJØT, 500 GR. 6 BK. **100,-**

NORÐLÝSIÐ
www.nordlysid fo

NR. 21 FRÍGGJADAGIN 27. MAI 2005 / 55. ÁRGANGUR / LEYSASØLA KR. 12,00 / PRENT: PRENTMIÐSTØÐIN / ÁBYRGD: OLIVER JOENSEN

Køkur og breyð

keypir tú sjálvandi ...



hjá
Símuni

Tel. 456424

50 ár síðan danir sendu krígsskip at berja upp-reisturin í Klaksvík niður



Fyri stuttum vóru tveir danskir journalistlesandi í Klaksvík og skrivaðu uppgávu um læknastríðið. Teir tosaðu við nógvar klaksvíkingar og hava sent Norðlýsinum tað teir fingtu burtur úr. M.a eru samrøður við fyrrverandi Ríkisumboðsmannin og politiovastan sum ikki leggja fingrarnar ímillum.

Víkuskiftis
Tilboð 26. - 29. mai

2 pk
Svína-
kotelettir
44⁹⁵

5 kg
Donsk
Epli
13⁹⁵

STATOILSTØÐIN
Klaksvík



**MEGA STÓR
BILASTEYVNA
Í KÍ-HØLLINI**

Leygardagin og sunnudagin
frá kl. 15.00 til 21.00.

KÍ-FYRISKIPAN

TILBOÐ

STORES
bert kr. **45,-** pr.m.

eisini
nógvar
**BÍLIGAR
TØJRESTIR**

Kósabúðin
TELEFON 45 50 00

WWW.NORDLYSID.FO

Ferðaseðlar
kring allan knöttin

FONN FLOG
fo-700 klaksvík
tel. 456363 fax 457373
heimasíða: www.fonnflug.fo

Digitalar myndir

BLITZ
foto

Klaksvíkvegur 14 - FO-700 Klaksvík
Tel. +298-40900 - Fartel.298 23908 - www.blitz.fo

Pattino
Nógv nýtt
heimkomið
- eisini til
mannfólk

Castrol

KBI

FO-700 Klaksvík
Tlf. 458606 - Fax 45 87 06
Fartelefon 21 44 06

LEIÐARIN

Tjóðarítróttin

Føroyingar eru sera glaðir fyri kappróðurin. Henda ítrótt verður roknað sum tjóðarítrótt okkara og tað er eisini ein frægd fyri eygað at síggja ungfólkin brúka alla sína orku í hesum serføroysku bátunum, ið hava so langa søgu á baki. Fyrr varð mangan tikið til at "føroyingurin er føddur við ár í hond", men valla kann hetta sigast um okkum longur.

Tí er sera umráðandi at ítróttin verjir um føroyska bátin, tí hóast vit alt meira og meira flyta okkum burtur frá náttúruni, so er tað ein veruleiki at vit framhaldandi hava havið kring okkum og ikki er óhugsandi, at ættarliðini sum koma, aftur fara at hava eitt meiri vakið eygað við náttúruni og kanska eisini fara at liva meira uppá náttúrunar treytir enn vit hava gjørt nú í langt áramál.

Norðoyastevnan stendur fyri durum og vit fara aftur at síggja tey ymsu kappróðrarfeløgini úr øllum landinum kappast og spennandi verður at síggja, hvør hevur fyrireikað seg best og hvør fer at liggja í oddinum.

Nógv róðrarfeløg í landinum eru sera virkin og gera eitt stórt felagsarbeiði og sjálvboðið ungdómsarbeiði í nærumhvørvinum, tí er eisini sera umráðandi at samskiparin av hesi ítróttargrein, Róðrarsamband Føroya, virkar so væl sum tað eigur. Men her er langt, langt eftir á mál.

Vit søknast eftir at Róðrarsamband Føroya setir sær mál fyri ítróttina. Tað vit higartil hava sæð, at manningar skulu hava sum gularót at sleppa ein túr til Silly oyggjarnar at kappast í bátum, sum als ongan týdning hava í róðrarhøpi, kann ikki framhaldandi vera stevnumiðið hjá Róðrarsambandinum.

Seinnu árinu eru róðrarfeløgini farin undir at venja innandura um veturin í sokallaðum rógvimaskinum, og hetta hevur gjørt tað møguligt hjá okkara rógvarum, eisini at rógva ímóti rógvarum úr øðrum londum "á maskinu", og tað er eitt frambrót.

Tað undrar tó, at Havnar Róðrarfelag, tá ið um inntøkur av róðrunum í Føroyum ræður, skal eiga buktina og báðar endarnar.

Sum Norðlýsið er kunnað, so eigur Havnar Róðrarfelag allar inntøkurnar av kappingini um Føroyameistarateitið á Ólavssøku minus 15 prosentini, sum fara av til Róðrargrunnin og helst fáa teir eisini nakað aftur úr hesum grunni.

Fleiri av kappróðrarfeløgnum fáa sum skipanin virkar ídag, ongan "heimadyst", av tí einfaldu orsök, at ongin góðkend stevna er í heimbygdini og fyri at greiða meiri frá ruðuleikanum í kappróðrarhøpi, so halda vit at tað er óskiljandi at ikki verður róð í Fuglafirði á hvørjum ári.

Hví skal kappróðrarárið so absolutt endað á Ólavssøku? Sum sagt áður, so venja feløgini stóran part av árinum til kappróður, men ikki fyrr enn á Norðoyastevnu fyrst í juni, byrjar kappingin og hon endar longu áðrenn juli mánaði er liðugur hóast eitt nú august mánaði kanska er ein tann veðurbesti mánaði av árinum.

Róðrarsambandið er komið alt ov stutt við síni tilrættarlegging og sigast kann, at Róðrarsambandið als ikki hevur fylgt við menningini, so er farin fram innan feløgini hesi seinastu árinu.

Til Finlands at dansa



Ungdómar úr Klaksvíkar Dansifelag skulu luttaka í "Barnlek" stevnuni í Villmanstrand í Finlandi um mánaðarskiptið juni - juli.

Klaksvíkar Dansifelag er eitt virki felag, og eisini her verður gjørt eitt stórt arbeiði fyri ungdómin. Einir 20 ungdómar í skúlaaldri hava trúliga fingið undirvísing í føroyska

dansinum hvørt sunnukvöld um vetrarnar og nú er avgjört, at teir skulu uttanlands at vísa kynstur síni. "Barnlek" stevnan, ið er ein stevna har skipað verður fyri dansi, sangi og tónleiki, er ein norðurlenssk stevna undir "Nordlek". 27. juni til 4. juli verður stevnan fyriskipað í Villmanstrand í Finnlandi. Villmanstrand er býur, sum liggur tætt við russiska markið og tí verður eisini skipað fyri útferð til russlands.

Umleið 70 luttakarar og leiðarar fara úr Føroyum og

av teimum verður so ein stórir partur úr Klaksvík. Roknað verður við, at einir 2500 ungdómar úr øllum Norðanlondum fara at hitast í Finlandi til dans, sang og tónleik á hesi ungdómsstevnuni hesar dagarnar.

Neytalortakapping

Í samband við Finlandsferðina skipa dansararnir fyri neytralortakapping leygardagin fyri at fígga ferðina og tey biðja heilsa og takka øllum, sum hava stuðlað teimum peningaliga til hesa dansiferð. Uttan stu-

ðulin hevði ikki verið møguligt at skipa fyri slíkari ferð.

Finlandsferðin kann sigast at vera endin á dansivetrinum, hóast tey vanligu ikki halda á so leingi. Vánliga byrja tey at dansa umleið 1. oktober og gevast í apríl og sagt verður, at øll, ið hava hug til føroyska dansin eru vælkomn uppí ringin komandi vetur. Øll úr 2. flokki og uppeftir eru meira enn vælkomn.

Norfra og Fiskavirking finna aðrar leiðir

Eftir at hava hoyrt stjóran á Norfra klaga sína neyð í fjølmiðlunum, kann eg sum formaður í Klaksvíkar Útróðrarfelag ikki lata hetta fara ósvarað, og skal eg her við gera nakrar viðmerkingar til málið.

At Norfra hevur trupulleikar og ikki er kappingarført tá ið umræður at keypa rávøru, viðkemir hvørki fiskiflotanum ella politikkarunum.

Norfra og aðrir keyparar hava verið frammi í fjølmiðlunum í longri tíð og tosa um lágan dollarkurs og blíva við at rópa upp í saman í staðin fyri at finna aðrar marknaðir.

Alt hettar kann verða við til, at órógva politikkarar tá ið avgerðir skulu takast. Her hugs eg serliga um tær

fríu marknaðarkreftirnar sum hava verið virknar í longri tíð.

Henda góða skipan við einum væl virkandi fiskamarknaði har altjóða kapping er um fiskin, er tað ið skal til fyri at varðveita kappingarførið innan fiskivinnuna bæði á sjógv og landi.

Stjórin á Fiskavirking var frammi í fjølmiðlunum har hann stuðlaði stjóranum á Norfra, at bert fløk skulu útflytast. Álvaratos tit báðir, tit skuldu heldur

roynt at havt hægri mál enn bert at tosa um fesk fløk.

Mín vón er at vinnan á sjógv og á landi fær frið at virka og framhaldandi mennist og varðveitir kappingarførið.

*Ólavur Ólason Poulsen
Formaður í
Klaksvíkar Útróðrarfelag*

Norðoyastevnuskrá 2005

HÓSDAGUR 2. JUNI

- 08.00-17.00 Verkstaðurin á Brekku hefur söluframsýning í Kunningarstovuni.
 12.00-04.30 Utopia pizzeria og café hefur opið
 16.00-21.00 Listaframsýning í Leikalund við Olivur við Neyst
 17.30- Snarkapping í talvi fyri børn og ung í Skákinum á Akursmørk.
 Steyp verða latin.
 20.30- Snarkapping í talvi fyri vaksin í Skákinum á Akursmørk.
 Steyp verða latin.
 21.00-23.00 Fundur teirra ungu í Betesda.

FRÍGGJADAGUR 3. JUNI

- 08.00-17.00 Verkstaðurin á Brekku hefur söluframsýning í Kunningarstovuni.
 10.00-19.00 Listaframsýning í Leikalund við Olivur við Neyst
 12.00 Matstovan hjá Elisabeth Nybo á Viðareiði hefur opið.
 Bílegging á Tlf. 451275/451093.
 12.00-04.30 Utopia pizzeria og café hefur opið
 19.00-21.00 KFUM & K-skótarnir skipa fyri KONDIBINGO.
 Byrjað verður uttanfyri KFUM & K.
 19.00- Talvkapping í Vágstúni ella í Skákinum á Akursmørk.
 Steyp verða latin.
 19.00 Stór Búffa Buffet á Hotel Norð. Nógv ymisk slog av búffum,
 eplum og sósum. Undir borðhaldinum verður undirhald.
 Bussamband er kl. 18.30 úr Klaksvík og umleið 23.30 av Viðareiði.
 19.30- Stevnan verður sett í Vágstúni av Gunnvu við Keldu, forkvinnu í
 mentunarnevndini. Klaksvíkar Hornorkestur spælir.
 20.00-23.00 TIVOLI og útsølar við fótbóltsvøllin.
 20.00-23.00 KFUM skótarnir hava skjótibreyt við fótbóltsvøllin.
 20.00-23.00 Hoppiborgir, Karussel og fiskidammur við fótbóltsvøllin.
 20.00-23.00 Buggy go-cartar
 20.00-23.00 Elektriskir bilar fyri børn.
 20.00-21.00 Norðoyastevnuteitið í Atlantis.
 Klaksvíkar Sjonleikarafelag skipar fyri.
 20.00-23.00 Barok hefur opið hús
 20.00 Opið hús í Emmaus.
 21.00 Opið hús í Betesda.
 22.00- Kafé í KFUM & K
 23.00-04.00 Gamlamannadansur við "Vest & Blus" úr Esbjerg.
 24.00-04.00 Diskoteque í Barok. Nølli skipar fyri.
 24.00-04.00 Ungdóms"Telt"diskotek á P-plássinum við KÍ-høllina.

NORÐOYASTEUVNUAFTAN 4. JUNI

- 10.00-12.00 Verkstaðurin á Brekku hefur söluframsýning í Kunningarstovuni.
 10.00-20.00 Listaframsýning í Leikalund við Olivur við Neyst
 11.30-14.00 Resaurant Fortuna hefur døgurða.
 12.00 Matstovan hjá Elisabeth Nybo á Viðareiði hefur opið.
 Bílegging á Tlf. 451275/451093.
 12.00-04.30 Utopia pizzeria og café hefur opið
 12.00-24.00 Barok hefur opið hús.
 12.00-13.30 Føroya Bjór renning byrjar. Treysti skipar fyri.
 12.00 Renning fyri vaksin (fødd í 1987 ella fyrr). Teinur 5 km.
 12.30 Renning fyri dreingir og gentur 7 ár (fødd í 1998 ella seinni).
 Teinur 675 m.
 12.40 Renning fyri dreingir og gentur 10 ár (fødd í 1995-1997).
 Teinur 675 m.
 12.50 Renning fyri dreingir og gentur 13 ár (fødd í 1992-1994).
 Teinur 1350 m.
 13.00 Renning fyri dreingir og gentur 17 ár (fødd í 1988-1991).
 Teinur 1350 m.
 13.10 Firmastafett (3 luttakarar, 1 umfar í part. 675 m x 3).
 13.20 Heiðursmerkjahandanin.
 13.30 Súkklukapping fyri vaksin: Skúlav.-Gerðag.-Biskupstøðg.
 Byrjar/endar við Telefonstøðina.
 14.30 Súkklukapping fyri børn: Skúlav.-Gerðag.-Biskupstøðg.
 Byrjar/endar við Telefonstøðina.
 14.30-23.30 TIVOLI og útsølar við fótbóltsvøllin.
 14.30-23.30 KFUM skótarnir hava skjótibreyt við fótbóltsvøllin.
 14.30-23.30 Hoppiborgir, Karussel og fiskidammur við fótbóltsvøllin.
 14.30-23.30 Buggy go-cartar
 14.30-23.30 Elektriskir bilar fyri børn.
 15.00 Kappróður: Beint eftir róðurin, verða steypini handað í Klaksvíks-
 garðinum av Gunnvu við Keldu, forkvinnu í mentunarnevndini.
 15.00-20.00 Fortuna hefur ala carte.
 16.00-20.00 Verkstaðurin á Brekku hefur söluframsýning í Kunningarstovuni.

- 17.00-22.00 Norðoya Listafelag hefur framsýning í skúlanum við Ósanna.
 17.00-20.00 Ponyríðing við Kappróðrarnesteið.
 17.00-20.00 Norðoya Forminnissavnið hefur opið.
 18.00-19.00 Norðoyastevnuteitið í Atlantis.
 Klaksvíkar Sjonleikarafelag skipar fyri.
 19.00-22.00 Eydnuhjól og Kafé í Skálanum.
 Bygdafelagið Sigursglæman skipar fyri.
 19.00 Talvkapping ímillum Klaksvíkar Talvfelag og
 Havnar Telvingarfelag í Skákinum á Akursmørk.
 20.00-21.00 Norðoyastevnuteitið í Atlantis.
 Klaksvíkar Sjonleikarafelag skipar fyri.
 21.00 Ungdómsmøti í KFUM & K við Kristian Joensen.
 Gospelkórið Gleði syngur.
 21.00 Samkoman í Betesda hefur útifund í Vágstúni.
 23.00 Karlakór Ranæingag úr Íslandi syngur í Vágstún.
 23.30 Klaksvíkar Hornorkestur spælir í Vágstún.
 24.00 Midnáttarsamkoma. Kyndlagonga kemur í Vágstún, har Eyðfinn
 Reyðberg, sparikassastjóri flytur fram røðu.
 Aftaná verður fýrverkarí á Vágshøg og felagssangur.
 24.00-04.00 Diskoteque í Barok. Martin Kjærbo skipar fyri.
 24.00-04.00 Ungdóms"Telt"diskotek á P-plássinum við KÍ-høllina.
 00.30 Opið hús, tónleikacafé við livandi tónleiki í KFUM & K.
 00.30 Føroyskur Dansur í Skálanum. Klaksvíkar Dansifelag skipar fyri.
 00.30-04.30 Gamlamannadansur við "Vest & Blus" úr Esbjerg.

NORÐOYASTEUVNUDAG 5. JUNI

- 10.00 Betesdakórið syngur í Vágstúni
 11.00 Gudstænasta í Christianskirkjuni við Niels Paula Danielsen.
 12.00 Matstovan hjá Elisabeth Nybo á Viðareiði hefur opið.
 Bílegging á Tlf. 451275/451093.
 12.00-04.30 Utopia pizzeria og café hefur opið
 12.30 Sunnudagsskúli í Betesda.
 13.30-15.30 Fótbóltur: 1. deild kvinnur KÍ-GÍ
 14.00 Skrudgonga við Klaksvíkar Hornorkestri, skótum, ítróttarfolki og
 hestum fer úr Klaksvíksgarðinum og heim í Vágstún, har
 Steinbjørn O. Jacobsen býraðsformaður flytir fram røðu.
 Klaksvíkar Hornorkestur spælur.
 15.00-16.00 Barnasang Kafé í KFUM & K.
 15.00-22.00 Norðoya Listafelag hefur framsýning í skúlanum við Ósanna.
 15.00-24.00 TIVOLI og útsølar við fótbóltsvøllin.
 15.00-24.00 KFUM skótarnir hava skjótibreyt við fótbóltsvøllin.
 15.00-24.00 Hoppiborgir, Karussel og fiskidammur við fótbóltsvøllin.
 15.00-24.00 Buggy go-cartar
 15.00-24.00 Elektriskir bilar fyri børn.
 16.00-20.00 Listaframsýning í Leikalund við Olivur við Neyst
 16.00-22.00 Eydnuhjól og Kafé í Skálanum.
 Bygdafelagið Sigursglæman skipar fyri.
 16.00-23.00 Barok hefur opið hús.
 16.00-18.00 Fótbóltur: 1. deild menn KÍ-HB, steypadystur.
 16.00-20.00 Verkstaðurin á Brekku hefur söluframsýning á Kunningarstovuni.
 16.00 Barnatiltak í KÍ-høllini, við Trølla-Pætur, Trølla-Ommuni og co.
 17.00-20.00 Norðoya Forminnissavnið hefur opið.
 18.00-19.00 Norðoyastevnuteitið í Atlantis.
 Klaksvíkar Sjonleikarafelag skipar fyri.
 18.00 Møti í KFUM & K. Streingjakórið syngur.
 18.00 Møti í Emmaus.
 19.00 Sangmøti í Betesda.
 20.00-21.00 Norðoyastevnuteitið í Atlantis.
 Klaksvíkar Sjonleikarafelag skipar fyri.
 21.00 Samkoman í Betesda hefur útifund í Vágstúni.
 23.00-04.00 Ungdóms"Telt"diskotek á P-plássinum við KÍ-høllina.
 24.00-04.00 Diskoteque í Barok. Allan Poulsen skipar fyri.

MÁNADAGUR 6. JUNI

- 08.00-17.00 Verkstaðurin á Brekku hefur söluframsýning í Kunningarstovuni.
 20.00-21.00 Norðoyastevnuteitið í Atlantis.
 Klaksvíkar Sjonleikarafelag skipar fyri.

TÝSDAGUR 7. JUNI

- 08.00-17.00 Verkstaðurin á Brekku hefur söluframsýning í Kunningarstovuni.
 20.00-21.00 Norðoyastevnuteitið í Atlantis.
 Klaksvíkar Sjonleikarafelag skipar fyri.

*Norðoya Frítíðar- og Ítróttarráð vilja við hesum
 ynskja øllum vælkomnum á Norðoyastevnu.*

NORÐOYA FRÍTÍÐAR- OG ÍTRÓTTARRÁÐ

Skúlin á Ziskatrøð

-Tíðaravmarkað störv ská. 05/06

1 heilt starv. Læg.: Fø, skr, sa/tó, leiklist
1 starv, u.l. 20 t/v. Læg.: Fø, serl. tð., heimk, fi/itr.

Størvini vera lønt samb. avtalu millum
Føroya Lærarafelag og Fíggjarmálaráðið
í lønarflokkinum 18.1 - 27.4.
Tímarnir eru avlopstímar, lækkað tímatal,
ráðg. tí. og serligur tørvur.

Umsóknir mugu vera komnar til skúlastýrið í
seinasta lagi hósdagin 09. juni 2005.

Ella Heinesen, skúlastýrisformaður
Vágsheggsgøta 33
700 Klaksvík

Húsarhaldsskúli Føroya NÁTTARVAKT

Á Húsarhaldsskúla Føroya er eitt starv, sum
náttarvakt leyst at søkja til 15. august. 2005

Starvsøkið:

Høvuðsuppgávan hjá náttarvaktini er at
tryggja, at reglur skúlans viðvíkjandi
regluligum viðurskiftum um náttina verða
hildnar. Harumframt skal viðkomandi røkja
ávísar uppgávur so sum reingerð, verða við
til hugnakvøld og annað.

Arbeiðstíðin er onnur hvør vika frá kl 19:00
til 07:00. Frá august til februar.
Løn sambart sáttmála við Klaksvíkar
Arbeiðskvinnufelag.

Førleikakrøv:

Tann, ið settur verður skal verða álítandi,
fyrikomandi og duga at fara við ungum
fólki.

Um nærri upplýsingar ber til at venda sær til
leiðaran á
tlf. 456974 ella 457184.

Umsóknir við móguligum prógvum og
viðmælum skulu sendast Húsarhaldsskúla
Føroya, Stoksoyrarvegur 29. 700 Klaksvík,
og
verða skúlanum í hendi seinast lagi 15.juni
2005.



Húsarhaldsskúli Føroya
Stoksoyrarvegur 29
Fo 700 Klaksvík
hsf@post.olivant.fo

KLAKSVÍKAR SJÚKRAHÚS

Ortopædkirurgiskur skómakari & bandagis-
tur frá SAHVA verða á Klaksvíkar
sjúkrahúsi 14. og 15. juni 2005, og á
Landssjúkrahúsinum 16. juni 2005.
Tíð fæst við at ringja á tlf. 455463,
mánadag og týsdag kl. 10-12, í seinasta
lagi 7. juni 2005.

Søkt verður eftir lærara til Húsa/Syðradals skúla skúlaárið 2005/2006

Húsa/Syðradals skúli søkir eftir lærara til
tíðaravmarkað starv skúlaárið 2005/2006.
Starvið er avlopstímar uml. 21 t. um vikuna.
Í skúlanum eru flokkar frá 1. - 9. flokk.
Starvið verður lønt sambært avtalu millum
Føroya Lærarafelag og Fíggjarmálaráðið í
lønarflokkinum 18.1 - 27.4.
Freistin at søkja er 13. juni.
Skrivlig umsókn verður at senda til
skúlastýrið v/Elin syderbø 796 Húsar (1) tlf.
456364.

SØVNINI Í SUMMAR

Í summar verður opið soleiðis:

Føroya Fornminnisavni

Avgreiðslan: tlf. 310700
Kúrdalsvegi 2, Hoyvík
mánadag - fríggjadag kl. 9 - 12 & kl.13 - 15
Framsýningin í Brekkutúni 6 tlf. 318076
Heima á Garði, Hoyvík
Í tíðarskeiðnum 16. mai - 11. september:
mánadag - fríggjadag kl. 10 - 17
leygardag og sunnudag kl. 14 - 17

Føroya Náttúrugripasavn tlf. 312306

Framsýningarnar á Debesartrøð:
Í tíðarskeiðnum 17. mai - 18. september:
mánadag - fríggjadag kl. 11 - 16
leygar- og sunnudag kl. 15 - 17

Føroya Landsskjalasavn tlf. 316677

Í tíðarskeiðnum 1. juni - 31. august
er lesistovan opin:
mánadag, týsdag, hósdag
og fríggjadag kl. 10 - 16
mikudag og leygardag stongt

Føroya landsbókasavn tlf. 311626

Í tíðarskeiðnum 20. juni - 19. august:
mánadag - fríggjadag kl. 13 - 17

Býarbókasavnið tlf. 302030

hefur opið sum vant:
mánadag - fríggjadag kl. 10 - 18
leygardag kl. 10 - 13

Tórshavn, 26. mai 2005
SØVNINI

TØKK

Hjartaliga takka vit øllum tykkum,
sum við gávum, fjarritum, uppringinum
og við vitjan inn á gólvið, gleddu okkum á
Krúndiamantdegi okkara 23. 03.2005.

Ein serstøk tøkk til familjuna,
sum gjørdi dagin so serstakan.

Hjartans tøkk
Fía og Jens Pauli Joensen (Boy)

Fótbóltur í Klaksvík um vikuskiftið

LEYGARDAGUR 21. MAI:

Pinkur:	KÍb kapping	09.15
Smágentir:	KÍa kapping	10.30
Smápiltar:	KÍc&d kapping	12.45
Dreingir:	KÍ-NSÍ ½ finala	14.00
Piltar:	KÍa-NSÍ	15.45
Smádreingir:	KÍ-HB ½ finala	17.00
Gentur 14-17:	KÍ-GÍ	18.30
5. deild:	KÍ-Skotið	19.45

SUNNUDAGUR 22. MAI:

3. deild:	KÍ-VB	12.45
1. deild menn:	KÍ-TB	15.00
1. deild kvinnur:	KÍ-Eb/Str	17.15

www.nordlysid.fo
www.nordlysid.fo
www.nordlysid.fo
www.nordlysid.fo
www.nordlysid.fo

LØGTINGSINS UMBOÐSMAÐUR

Løgfrøðilesandi (stud.jur.)

Kundi tú hugsa tær at roynt eitt summar-
frítíðarstarv hjá Løgtingsins umboðsmanni,
so er høvi til tess nú. Umboðsmaðurin sók-
nast eftir einum lögfrøðilesandi, sum kann
starvast á skrivstovuni í summarfrítíðini
(einar 5 - 6 vikur í juli og august mánaði).

Tann lesandi skal saman við hinum
løgfrøðingunum eftirkanna mál, sum
umboðsmaðurin hevur til viðgerðar. Tað er
ein fyrimunur, um tú ert ella er um at vera
liðug(ur) við grundútbúgvingina. Nærri fæst
at vita um starvið við at venda sær til skrivs-
tovu okkara. Starvstíð og løn verður ásett
sambært avtalu.

Umsóknir saman við próvtølum skulu vera
okkum í hendi í seinasta lagi fríggjadagin
10. juni og kunnu sendast til:

LØGTINGSINS UMBOÐSMAÐUR
Postsmoga 2008
165 Argir

Vanrøkt hjá fjølmiðlunum hóttir fólkaræðið

Óvitinskapur hjá fólkinum og vanrøkt hjá fjølmiðlunum gav politikarunum friar ræsur at seta fólkaræðið í Føroyum til viks

Viðmerking
Rúna Sivertsen
www.runa.fo

Ein av mest týðningarmiklu uppgávuunum hjá fjølmiðlunum er at varpa ljós á mál á ein slíkan hátt, at

fólk skilja málini og kunna luttaka í kjakinum.

Hetta er grundarsteinurin undir fólkaræðinum.

Hesa skyldu sviku føroysku fjølmiðlarnir so dyggiliga, tá málini um yvirtøkulógirnar og uttanríkispolitisku heimildirnar vóru til viðgerðar í tinginum.

Tey bæði stóru tíðinda-bløðini í Føroyum, Sosialurin og Dimmalætting, skulu eitast at vera politiskt óheft. Men leiðslurnar og nevndirnar á báðum bløðunum vísa týðiliga, at tey

enn eru sterkt litaði av teimum flokkum, tey í sínari tíð vóru málgagn fyri.

So frá teimum kanst tú ikki rokna við eini ópartiskari lýsing av politiskum málum, sum hesi.

Tað tekur tíð at seta seg inn í slík torskild mál, og skulu tey lýsast við skili, er neyðugt at seta fólk av til arbeiðið. Tað er tí ein raðfesting hjá tíðindaleiðslunum, hvørji mál tey vilja nýta orku upp á.

Harafrat noyðast bløðini í stóran mun at hugsa um, hvat selur blaðið - og tor-

skildar politiskar greinar eru ikki "bestseljarar".

Men teir báðir almennu fjølmiðlarnir, Útvarp Føroya og Sjónvarp Føroya, eiga sambært lógini at leggja dent á upplýsing, sakliga og óheft.

Men eisini teir sviku!

Ósvaraðir spurningar

Sama, hvørja støðu vit hava til málini, sita helst tey flestu við sama spurningi, sum Høgni Hoydal setir í grein í bløðunum í síðstu viku:

"Hvussu ber tað til, at eitt mál um at selja rundstykkir fær drúgvari og meira nágreiniliga viðgerð á tingi og í fjølmiðlunum, enn eitt mál um at selja eitt heilt fólkaræði?"

Eg sigi ikki, at fólkaræðið er selt. Hesi málini eru nevnliga so torgreidd, at

sjálvt stjórn málafrøðingar eru ósamdir á máli um spurningin.

Men sambært tí, sum Høgni skrivur, so hevur løgtingið samtykt:

- at føroyingar kunnu bert gera avtalur við onnur fólk og lond sum fulltrúar vegna danska ríkið

- at føroyingar kunnu ikki gera avtalur, ið stríða móti donskum áhugamállum

- at føroyingar hava ongan avgerðarrætt í verju- og trygdarmálum

- at fólkarættarlígr sáttmálar skulu gerast í navninum "Kongeriget Danmark for så vidt angår Færøerne"

- at Danmark skal spyrjast bæði undan, meðan og aftaná, at ein avtala verður gjørd

- at Danmark kann siga upp allar sáttmálar og seta

aðrar í gildi, sum teir halda vera best hóskandi fyri Føroyar, uttan at spyrja føroyingar eftir.

Sviku fólksins álit

Tað eru viðurskifti sum hesi, ið fáa meg at ivast stórliga í um tað, sum tingið hevur samtykt, man verða tað besta fyri Føroyar.

Eg og flestu føroyingar við mær eru í iva og ørkymlaði av hesum málum.

Eg vænti mær ikki hjálp frá politikarunum at fáa greiðu á hesum. Teir hava svikið mitt álit í handfaringini av hesum málum.

Tó hevði eg roknað við, at fjølmiðlarnir fóru at gera sína skyldu og upplýsa Føroya fólk, um hesi fyri landið so týðningarmiklu mál.

Stórt BEATLES tiltak í KÍ-høllini

fríggjakvøldið 24. juni



við bólkinum
THE BOOTLES
úr Liverpool



SPENN
TRYGDARBELTIÐ



www.fardaktrygd.fo

Meiningar úr Skúlanum við Ósánnu.

Hvussu vit enn venda og dreya øllum so er trupulleikin manglandi hølir

Hósdagin 19. mai var fundur í skúlanum við Ósánnu millum býráðslimir, skúlaleiðslur, lærarar, skúlastýrini og umboð fyri mentamálaráðið.

Her er tað, sum Charlotta Thorsteinsson bar fram á fundinum: Sum læraraumboð í skúlastýrinum fyri skúlan við Ósánnu hava eg fingið lítið upp í hendi at tosa eitt sindur um møguligar fyrirumir og vansar við núverandi skipan av skúlanum sæð av starvsfólki her á skúlanum.

Spurningarnir, ið settir eru, eru hesir:

1. hvat er gott
2. hvat er minni gott
3. hvat kann verða øðrvísi
4. skulu/kunnu vit samstarva meira

Fyri betur at kunna grundgeva og lýsa nakað av tí, sum eg seinri skal koma inn á, loyvi eg mær fyrst at viðgera nakrar av teimum broytingum ið gjórdar vóru í fólkaskúlalógini frá 1997.

Fólkaskúlin er nú ein 9 ára grundskúli og ein 1 ára 10.flokkur, og lógin sigur greitt, hvat endamál fólkaskúlans er, hvørjar lærugreinir vit skulu undirvísa í, hvussu nógv tímar undir-

vísast skal í teimum einstøku lærugreinunum o.s.fr. Tað er sostatt ein ógvuliga fóst skipan, sum skúlin skal koyrast eftir, og tískil verða krøvini til umstøður eisini hareftir.

Endamál fólkaskúlans: § 2.Uppgáva fólkaskúlans er við atlitum at tí einstaka næminginum og í samstarvi við foreldrini at fremja, at næmingarnir nema sær kunnleika, fimi, arbeiðshættir og málbúrnar, sum stuðla tí einstaka næminginum í fjølbroyttu, persónligu menningini.

2. stk. Fólkaskúlin eigur at skapa soverðin líkindi fyri uppliving, virkishugi og djúphugsan, at næmingarnir kunnu menna sína sannkenning, sítt hugflog og hug til at læra, at teir kunnu venja síni evni til sjálfstøðuga meting, støðutakan og virkan og búnast í treysti til sín sjálvs og til teir móguleikar, sum eru í felagsskapinum.

3. stk. Fólkaskúlin skal í sátt og samvinnu við foreldrini hjálpa til at geva næmingunum eina kristna og síðalagsliga uppaling. Hann skal við støði í heimligari mentan menna kunnleika næminganna um føroyska mentan og hjálpa teimum at fata aðrar menta-

nir og samspæl manna við náttúruna. Hann skal bógva næmingarnar til innlivan, samavgerð, samábyrgd, rættindi og skyldur í einum fólkaraðisligum samfelag. Undirvísing og gerandislív skúlans eiga at vera grundað á andsfrælsi, tollyndi, javnvirði og fólkaraði.

§3. Innan fyri settar karmar hevur tann einstaki skúlin ábyrgdina av undirvísingardygðini sambært endamáli fólkaskúlans, samb. § 2, og innan fyri hesar karmar ger skúlin av, hvussu hann skipar og leggur sína undirvísing til rættis.

Lærugreinir skúlans eru skipaðar í 3 høvuðspartar ella heildir:

* tær hugmyndafrøðiligu (t.d føroyskt og danskt)

* tær náttúruvísindaligu (t.d støddfrøði, heimstaðalæra og náttúra/tøkni)

* tær skapandi/mentandi lærugreinirnar: tónleikur, handarbeiði, evning, smíð, heimkunnleiki ella køk, hesar lærugreinir verða undir einum nevndar handaverk og list. Í 9 ára grundskúlanum skulu allir næmingar, tá vit taka tær hugmyndafrøðiligu lærugreinirnar, verða undirvístir í hesum:

1. kristnikunnleika øll skúlaárin
føroyskum øll skúlaárin
donskum 3. - 9 skúlaár
enskum 5. - 9. skúlaár (frá 2006 frá 4. skúlaári)
søgu/samtíð 4. - 9. skúlaár

Tær náttúruvísindaligu:

2. støddfrøði øll skúlaárin
heimstaðalæru 1. - 3. sk.ár
náttúru/tøkni 4. - 6. sk.ár
alis/evnafrøði 7. skúlaár
landalæru 7. - 9. skúlaár
lívfrøði 7. - 9. skúlaár

Viðm. til 2.

Høvuðspartarnir í náttúru og tøkni fevna um: landalæru, lívfrøði og alis-/ og evnafrøði. Undirvísingin í náttúru/tøkni leggur upp til, at næmingarnir eisini fáa høvi at gera royndir og at arbeiða við ítøkiligum uppgávum. Hildið verður, at tað innlit og teir arbeiðshættir, sum næmingarnir ogna sær í lærugreinini náttúra/tøkni, kann koma teimum seinri til góðar, so at teir verða enn betur førir fyri at fata tær fakligu luteindirnar í landalæru, lívfrøði og alis-/ og evnafrøði, sum eru sjálfstøðugar lærugreinir í 7.-9. skúlaári.

Her á staðnum hava vit eina kombineraða stovu til

lívfrøði og alis og evnafrøði, og nú eisini til náttúru og tøkni, men ov trongligt er vorðið til alt tað royndarvirksemið, sum lógin nú leggur upp til, heilt frá 4. flokki, (í mesta lagi 18 næmingar sleppa frammat at gera royndir ísenn, og flestu flokkur eru í meðal um 24 næmingar) so ein royndarstova stendur frammaliga á ynskilistanum, sjálf teoriin (ástøði) kann jú altíð fara fram í sjálvum flokshølinum.

3. Ítrótti øll skúlaárin

Viðm. til 3.:

Fimleikahallirnar/Svimju holl og KÍ- holl samstarva vit um

4. handaverk og list:

tónleik
tilevning
handarbeiði
smíði
heimkunnleika

í fimm ella fleiri skúlaári í 1. - 7. skúlaári.

Undirvísing í alis-/evnafrøði og týskum skal standa næmingunum í 8. og 9. flokki í boði.

Viðm. til 4.

Vit síggja eisini, hvat lógin malir til viðv. hand-

averk og list; men:

1. felags sangstovan er ikki til taks longur

2. ongin evningsstova er her á skúlanum, eitt skáp við nakað av tilfari er her inni í "køpirúminum"

3. ongin handarbeiðstova - sama skápið hýsir onkrum tilfari til hesa lærugrein

4. smíðstovuna samstarva vit um

5. køkin samstarva vit um, men køkurin troyngir harðliga til ábøtir og beleggningurin í køkinum er rættiliga høgur

Eisini kann her viðm.: at vit hava eina felags teldustovu, men har sýnist beleggningurin eisini at vera í hægri lagi.

Tað verður ofta sagt, at skúlin er ov bókligur ella at ov lítið samstarv er millum bókligar og verkligar lærugreinir, og tað er kanska okkurt um hetta prátið. Tí eru móguleikar ikki til staðar í góðan mun at menna "hug og hond" so sæst ikki munandi úrslit á hesum øki.

Valgreinir

Um vit nú hyggja at 8. og 9. flokki, so hava tey umframt kravdu lærugreinirnar og tilboðið um undirvísing í alis- og evnafrøði og týskum hesar valgreinir:

1. Sjóvinna



2. Landbúnaður
3. Teksviðgerð
4. Tøknifrøði
5. Miðlar
6. Ljósmyndalæra
7. Filmskunnleiki
8. Drama
9. Tónleikur
10. Tilevning
11. Heimkunnleiki
12. Handarbeiði
13. Smíð
14. Motorlæra
15. Arbeiðskunnleiki

Ofta verður sagt, at valmøguleikar hjá næmingum høvdu verið munandi betri í einum størri hópi.

Men sannleikin er tann, at valmøguleikar næminga í 8. og 9. flokki í roynd og veru eru so avmarkaðir, av tí at kravdu lærugreinirnar fara við so nógvum tímum á tímatalvuni (28 tímar eru kravdir), og velja tey so alis- og evnafrøði og kanska týskt, tí møguliga fáa tey brúk fyri tí seinri - so er vikufátalið nærum nátt!! Tað mátti annars borið til at fingið staðfest, um tað eru fleiri, ið ikki fáa teirra ynskir á báðum skúlum, og um so er, at nóg stór hold eru, so kundu báðir skúlar kanska skipað ávísa tíð á árinum til skeiðvirksemi, ið nóktaði hesi ynski. Men aftur her kann vandin verða, at vit renna okkum í hølustrupulleikar!

Tað koma helst altíð at verða nakrir fáair næmingar, ið ikki fáa tað, tey ynskja bæði her í fólkaskúlanum, í miðnámskúlanum og á øðrum lærustovnum, ikki bert við grundgevingini at ov fá høvdu júst hetta ynski, men eisini tí at fígjarliga orkan setur sínar avmarkingar!

Um nóg mikið av fígjarligari orku var, so høvdu møguleikarnir eisini verið hareftir, men soleiðis er veruleikin nú einferð ikki!! Og húsast má hareftir.

Umframt tað, sum higartil er nevnt, skal verkætlanararbeiði, evniskunnandi undirvísing og starvsvenjing standa næmingunum í boði.

Alt hetta virksemi setur eisini síni krøv, tá hugsað verður um hølir. T.d. verður verkætlanararbeiði ofta gjørt í bólum, ið mugu hava umstøður til teirra arbeiði!

10. flokkur

Spurningurin hevur verið um 10. flokkur framhaldandi skal vera ein samanhangandi partur av fólkaskúlanum. Ætlanin var ongantíð, at hann

skuldi verða eitt framhald av 9. flokki. Føroyskt, danskt, støddfrøði, kristnikunnleik, ítróttur, samtíð og enskt skal standa teimum í boði, sigur lógin.

Men her kundi spurningurin um samstarv skúlarnar millum kanska komið upp á tal, so at hesir næmingar kundu fingið eitt áhugavert síðsta ár, tó við møguleikum at fylgja eini royndarfyrirskandi undirvísing.

Føroyski fólkaskúlin

Av teimum umleið 65 fólkaskúlunum, vit hava í Føroyum, hava summir bert næmingar tey 4-5 fyrstu skúlaárinum í heimbygdarskúlanum, og verða hesir næmingar síðan undirvístir í ávísum størri skúlum restina av undirvísingartíðini. Aðrir skúlar (og teir eru teir flestu) undirvísa næmingum 7 tey fyrstu árinum í heimbygdarskúlanum, har teir so halda fram í sonevndum framhaldsskúlum restina av tíðini. Av hesum framhaldsskúlum, sum í lóguni eru 18 í tali, er ein skúli burturav framhaldsskúli, meðan hinir 17 bæði hava grundskúla og framhaldsskúla.

Tann nevndin, ið sat og viðgjörði fólkaskúlalógina, viðgjörði eisini henda spurning og kom til ta niðurstøðu: at henda skipanin av skúlaverkinum kanska er grundað á síðvenju gjøgnum mong ár, men eisini hevur hetta verið hildið hósandi og rímligt bæði undirvísingarlíga og fígjarliga, og at 9 ára undirvísingarskyldan tí ikki hevði til endamáls at broyta nakað á hesum øki.

Nevnt kann tó, at henda niðurstøða avmarkaði tó ikki møguleikar at samstarva á ymsum økjum.

Her er eitt yvirlit yvir størstu skúlarnar í landinum, ella teir, sum hava yvir 200 næmingar:

1. Eysturskúlin
617 næmingar
40 lærarar
2. Tórshavnar
Kommunusk.
602 -37 lærarar
3. Runavíkar skúli
501 - 35 lærarar
4. Venjingarskúlin
495 - 38 lærara
5. Hoyvíkar skúli
452 - 24 lærarar
6. Skúlin á Ziskatrøð
403 - 33 lærarar
7. Fuglafjörður
360 - 24 lærarar
8. Skúlin við Ósánnu
323 - 27 lærarar

9. Sankta Frans skúli
320 - 20 lærarar
10. Tvøroyra skúli
285 - 25 lærarar
11. Miðvágs/Sandavágs
275 - 22 lærarar
12. Vágs skúli
270 - 22 lærarar
13. Argja skúli
266 - 24 lærarar
14. Stranda skúli
237 - 19 lærarar
15. Tofta skúli
217 - 16 lærarar
16. Vestmanna skúli
202 - 18 lærarar

Um vit t.d. taka Havnina, við øllum teimum stóru skúlunum, ið har eru, hví hava teir ikki valt at skipa nakrar skúlar burturav sum barnaskúlar og aðrar sum framhaldsskúlar?

Nei, so at siga allir velja heldur at hava næmingar í øllum flokkum ella á øllum aldri á teirra skúla.

Um vit so taka skúlarnar her á staðnum, so fóru teir jú sundur tann tíð tað var, tí hildið var, at eindin var ov stór, í fyrstuni fóru jú teir yngstu flokkarnir her niðri, men síðani varð skorið yvir ein kamb við 2 sporaðum skúla frá 1.-10. flokki, tó við nakað fleiri næmingum á Ziskatrøð, tí hølir fóru ikki til fleiri flokkar her niðri, men tá var jú væntað, at tað bert var ein fyrbilsloysn til flytast skuldi í nýggja skúlan undir Fossum.

Sum tað næstbesta kunnu vit siga, at vit hava onki ímóti, at hetta umráðið verður skúlaøki.

Men tosið um samanlegging ella umskipan av skúlunum hevði helst ikki komið upp á tal, lógu skúlarnir longri hvør frá øðrum.

Sambært § 9 í lógtingslóg um skúlafyriritingin hevur býráði m.a. skyldu at skipa so fyrri, at undirvísingarkarmarnir eru í lagi í kommununi. Býráðið hevur somuleiðis ábyrgdina av rakstrinum av skúlunum í kommununi.

Vit læra hvør av øðrum

Okkara útbúgving leggur upp til, at vit bæði kunnu undirvísa smærri og størri børnum.

Og hetta val kunnu vit nýta, um skúlin hevur allar flokkar.

Vit halda, at tað als ikki er ráðiligt at savna teir yngri flokkarnar fyrri seg, og teir eldru fyrri seg! Hópurin av børnum í javnt sama aldri verður alt ov stórir, talið verður um 400/500 í hvørjum aldursbólki, ið talan hevur verið

um, og t.d. kann nevntast at framrokningar siga, at skúlaárið 2006/2007 koma væntandi yvir 90 børn í 1. flokk. Vit kunnu spyrja, um nakar stovnur í londunum rundan um okkum hevur royndir á hesum øki!! Og spurningurin er eisini, um vit við nýggja tunlinum kunnu vænta enn fleiri børn í skúlarnar, ella verður gongdin tann øvugt!! Gróðralíkindi fyri happing, klikum o.ø. verða sera góð, kann væntast.

Vit hava eisini partvíst roynt tað við Brekkuskúlanum, um enn í minni hópi. Og royndirnar fóru ikki tær bestu!

Um vit skulu menna næmingarnar til samfelagið, so er ein treyt eisini, at vit kunnu og skulu vera saman - bæði yngri og eldri. Tí halda vit, at tað er betri bæði fyrri okkum sum undirvísarar og fyrri næmingarnar við øllum aldurbólum undir sama taki.

Vit læra hvør av øðrum:

- tey smærri læra av teimum størri, og tey størri kunnu eisini læra av teimum smáu

- spøluni í skúlagarðinum verða fjølbroyttari, tey størri dempa kanska tað meira gartandi spælið hjá teimum smærri, hjálpa, stuðla o.a.

- tað verður eitt meira mennandi umhvørvið

- í dag hava vit fleiri barnagarðar í býnum, so børni koma nú av ymsum stovnum

- foreldrini hava eisini eitt ávíst val, tey kunnu siga frá, um tey vilja hava barn teirra at fylgjast við onkrum ávísium

- samstundis hava teir elstu flokkarnir her eisini møguleikar at vera inni í fríkortinum, og teir kunnu eisini, um teir ynskja tað, fara út í teirra egna skúlagarð, sum teir nú hava fingið sunnanfyri.

Út frá námsfrøðiligum sjónarmiði halda vit ikki, at umhvørvið verður nóg mennandi við alt ov stórum eindum av næmingum í nærum sama aldri, og tað skulu ógvuliga góðar bæði námsfrøðiligar og fígjarligar grundgevingar til at broyta.

Til endans nakrar viðmerkingar afturat!

Her hava vit ein skúla, har rørslutarnaður næmingar uttan trupulleikar kann koma runt øll skúlaárin.

Her er ein høll, har allir næmingar skúlans kunnu mótast til m.a. morgunsang, tó er ikki pláss fyrri

øllum í senn, um neyðugt er at seta stólar til okkurt longri tiltak. Henda høll verður jú eisini nógv nýtt til konsertir, framsýningar og fundir og er sostatt ein av mentunardeplunum í býnum.

Tá veðrið er vánaligt fáa næmingarnir eisini loyvi at vera inni her í fríkortinum.

Serstovurnar til næmingar við serligum tørvi eru nú norðuri á Garðavegnum, men ynskiligt er at fáa stovur her á skúlaøkinum, og uttan iva kundu báðir skúlar her samstarva, so hesar stovur kundu verið felags fyrri báðar skúlar, og tann serkunnleiki og tey hjálpartól, sum hesin bólur hevur fyrri neyðini varð savnaður á einum stað.

Sum nú er ger plásstrotið, at vit ikki hava Ósáskúlan 2 sporaðan allan vegin upp eftir, also 2 - 1. flokkar 2-2. flokkar o.s.fr., hetta hevði verið eitt ynski.

Sum støðan nú er, kann 1. flokkur flokkur ikki koma í skúla fyrr enn kl. 11.50, tá 2. flokkur fer heim, vegna plásstrot. Tað er óheppið, tí fleiri av næmingunum hava tá verið á stovni, áðrenn tey koma í skúlan, og eru ov troytt at skúla sita á skúlabonki.

Tað kundi verið áhugavert eisini at nomið við spurningar sum bóka-goymslu, (stór skáp eru inni á øllum stovum, har bøkurnar til tær ymsu lærugreinarnar eru)serundirvísingshøllir, skúlagarð, bókasavn og kantinu o.a., men tað er tíðin ov knøpp til.

Eftir mínum tykki skulu

vit vera ógvuliga varðin, so vit ikki blanda tingini saman og gloyma, hvat veruligi trupulleikin er - TÍ HVUSSU VIT ENN VENDA OG DREYA ØLLUM - SO ER TRUPULLEIKIN MANGLANDI HØLIR .

Hetta er ikki bara nakað, ið er galdandi her á staðnum, vit hoyra nærum dagliga, um útbýggingar av skúlum runt landið. Vit kunnu nevna Tofta skúla, samlaða byggingin har er mett at kosta nakað oman fyri 40 milliónir krónur. Súni í Hjøllum, skúlastjóri fegnast í bløðunum um hesa útbýgging, sum hann metir vera alneyðuga til tess at lúka krøvini í skúlalógini - og eisini við atlitni at menningina, sum annars hevur verið í kommununi. Vit síggja, at í Tofta skúla ganga 217 næmingar og har eru 16 lærarar. Vit kunnu eisini taka Kvívíkar skúla, ið byggir út fyri um 18 milliónir krónur, har eru 50 næmingar og 5 lærarar.

So ikki fyrr enn karmarnir eru komnir upp á pláss, haldi eg, at vit her á staðnum kunnu tosa um møguligar royndir við størri broytingum!!

Vit eru nøgd við okkara skúla, Ósáskúlan - hann skal bert dagførast. Um vit fáa hølir og umstøður, sum vit vóna og síggja fram til, so kunnu vit skapa umhvørvið á skúlanum soleiðis, at allir teir ymsu aldursbólarnir, bæði einsæris og í felag fáa gleði og gagn av skúlatíðini.



Skrivað hava Palle Poulsen og Simon Bendtsen

Oprøret i Klaksvig

*I år er det 50 år siden,
at hundrevis af danske
politibetjente og et krigsskib
blev sendt til Færøerne.*

Et oprør skulle slås ned.

1.1 Indledning

I 1955 blev Danmark rystet, da der udbrød uroligheder i det lille færøske fiskersamfund Klaksvig. Aviserne sendte reportere til Færøerne, og da rigsombudsmanden blev taget som gidsel læste hele verden med. De fleste danskere grinede af de gale færing, men for flere af de involverede var det alvor. I Klaksvig-striden var hele spektret af problemer aktiveret. En sociale strid internt i Klaksvig, en regionale konflikt mellem Klaksvig og Torshavn, og endelig en konflikt mellem Danmark og Færøerne. Alle problemer der blot manglede en gnist for at eksplodere. Den leverede lægen Halvorsen og løjterne kunne begynde.

1.2 Problemformulering

Denne rapport vil undersøge, hvad der skete under Klaksvig-striden 1951-55. Samtidig vil rapporten prøve at klargøre, hvad der var årsagerne til striden.

1.3 Læsevejledning

Vi gennemgår først Færø-

ernes nyere historie for at klarlægge tilknytningen til Danmark og øernes specielle situation efter 2. verdenskrig. Dernæst fortæller vi om sagens umiddelbare hovedperson: Lægen Olaf Halvorsen. De næste to punkter gennemgår grundigt konfliktens forløb og de mulige årsager til eskaleringen af striden. I konklusionen vil vi forsøge at samle op på de mange forskellige årsager til striden, og hvem der bar skylden for den.

2.0 Analyse

2.1 Færøernes nyere historie.

Blandt øboerne i Nordatlanten er der forskellige opfattelser af deres norske fortid.

På Island fortæller man, at da de norske skibe søgte vestover ramte man først Færøerne. Her blev de søsyge sat af, mens de stærke fortsatte til Island. Færingernes udlægning er en lidt anden. De mener, at alle skibene egentlig skulle til Færøerne, men at kun de bedste navigatører kunne finde vej til øerne.

Fakta er dog, at de norske



udflyttere bosatte sig på Færøerne omkring år 900.

I 1380 får Danmark og Norge fælles monark og Færøernes historiske tilknytning til Danmark starter. Ved indførelsen af enevælden i 1661 accepterede de færøske lagting enevældkongens magt, og lovgivningen blev nu givet fra København. De danske embedsmænd holdt deres indtog, og man fik nu foged og dommer på Færøerne.

Under Napoleonskrigene holdt Danmark på det forkerte hold, og ved Kielerfreden i 1814 måtte Danmark afstå Norge. De gamle norske skatlande - Grønland, Island og Færøerne - blev dog tilbage sammen med Danmark.

Det havde konsekvenser på Færøerne, hvor et af verdens ældste ting blev nedlagt. I 1816 blev lagtinget nedlagt, og i 1821 blev Færøerne et dansk amt. Det betød, at færingerne kun var repræsenteret af amtmanden ved den grundlovs-givende forsamling i 1848-49, mens islændingene havde egne repræsentanter med, der nægtede at blive omfattet af den danske grundlov. I 1850 blev grundloven kundgjort på Færøerne, og to år senere blev Lagtinget genoprettet som et dansk amtsråd. De næste knap hundrede år foregik forholdsvis fredeligt.

Da Danmark d. 9. april 1940 blev besat af Tyskland fulgte fem år uden dansk indflydelse på Færøerne. Englænderne besatte Færøerne ledsaget af symbolske protester fra Lagtinget, og krigsårene skulle få afgørende betydning for Færøerne. Mens Europa stod i flammer, opdagede de færøske fiskere nye indtægtsmuligheder ved at sejle fisk til det britiske marked. Det var en guldgrube, men også et farligt erhverv. Relativt set mistede Færøerne også en større del af befolkningen i krigshandlinger end danskerne.

Da krigen sluttede havde færingerne tjent en formue og skabt en selvstående

økonomi, og med Islands selvstændighed i 1944 voksede selvstændigheden hos den færøske selvstændighedsbevægelse. Der var ingen tvivl på Færøerne: Det ville være umuligt at vende tilbage til de politiske realiteter fra før krigen, og statussen som et dansk amt måtte ændres. De færøske politikere og den danske regering gjorde klar til forhandlinger om Færøernes fremtidige skæbne.

Så meldte de storpolitiske realiteter sig. Hverken fra øst eller fra vest var man interesseret i et selvstændigt ørige i den strategisk vigtige Nordatlant. Det anede den færøske forhandlings-delegation, der i 1946 kom til København,

intet om. Daværende statsminister Knud Kristensen havde et udspil liggende i skuffen, men hans overraskelse var stor, da han mødte de færøske politikere. De var rygende uenige, og det var umuligt at nå til enighed. Regeringen valgte at spille højt spil og udskrev en folkeafstemning på Færøerne. Den fandt sted den 14. september 1946, og både de færøske og danske politikere var forfærdede, da resultatet lå klar. 50,7 procent havde stemt for løsrivelse fra Danmark.

Først erklærede Knud Kristensen, at resultatet måtte respekteres, og i Lagtinget på Færøerne udgjorde selvstændighedsfløjen nu flertallet. Selv-



stændighedspartiet Fólka-flokkurin fremsatte et forslag til en færøsk grundlov, hvori suveræniteten erklæredes.

Så vidt kom det dog aldrig. Regeringen med Knud Kristensen i spidsen havde skiftet mening, og de benyttede den mulighed, at Kongen kunne udskrive valg på Færøerne. Den 24. september opløste kongen lagtinget under henvisning til, at forslaget var i strid med den danske grundlov.

Derefter fulgte forhandlinger, der i 1. april 1948 førte til hjemmestyrelsen. En politisk bastard, som danske embedsmænd betegnede som "et kommunalt selvstyre af usædvanligt vidtgående omfang".

En af grundene til nej'et var dannelsen af en gruppe, der rejste rundt på Færøerne og agiterede for løsrivelse. Denne gruppe dannede i 1948 Tjóveldis-flokkurin (Republikanerne).

Under Klaksvig-striden agiterede Republikanerne og deres avis 14. september (opkaldt efter afstemningen i 1946), ligeledes heftigt for løsrivelse fra Danmark.

2.2 Lægen Olaf Halvorsen.

Den mest omtalte person under lægestriden var selvklart lægen, Olaf Halvorsen. Hans helt præcise rolle i striden kommer nok aldrig for dagens lys. Men daværende rigsombudsmand Niels Elkær-Hansen er ikke i tvivl. "Det var helt klart ham der trak i trådene", mener Elkær-Hansen. Han citerer daværende finansminister og regeringens forhandler på Færøerne, Viggo Kampmann, for at have sagt, at Halvorsen var: "den største nazist jeg har mødt med spidsbukser og lange støvler. Den mand et stadig nazist."

Et lidt andet billede af den kontroversielle læge giver forfatteren Frede Asgaard, der til sin bog, "Klaksvig-striden", lavede et interview med den aldrende læge. Halvorsen døde et par år efter interviewet. I interviewet fremgår det at Halvorsen uforvarende havnede midt i striden.

Fakta er dog, at Halvorsen var fascineret af Nazi-Tyskland, og d. 08.07.1938 meldte han sig ind i det danske nazistparti (DNSAP). Som nyuddannet læge vikarierede han



for læge Frits Clausen i april til november i 1940, så denne kunne passe posten som formand for DNSAP. Den 6 januar 1941 meldte Halvorsen sig ud af DNSAP, men meldte sig som frivillig i Waffen SS 12.05.1942. Halvorsen forklarede senere, at han ønskede at komme til fronten for Røde Kors. Han kom aldrig af sted.

Efter krigen nedsatte den danske lægeforening, ligesom mange andre danske organisationer, en æresret. Den 29 januar 1949 faldt æresretten dom over Halvorsen. Det blev en mild dom, men retten udtalte alligevel misbilligelse til Halvorsen for hans rolle under besættelsen. Han dømmes til at betale sagens omkostninger på 601,50 kr. Det nægtede han, da han ikke mente, at han havde gjort noget galt, og han endte med at blive ekskluderet af lægeforeningen.

I mellemtiden var Halvorsen kommet til Færøerne, hvor han fungerede som læge i Torshavn indtil 1951, da han kom til Klaksvig.

Efter balladen i Klaksvig etablerede Halvorsen praksis i "Buen" ved Vesterbro, hvor han virkede som læge til op i 1980'erne.

2.3 Klaksvig-striden 1951-1954.

På Færøerne var der tre sygehuse. De blev ledet af én sygestyrelse, der

sad i Tórshavn. Styrelsen bestod af rigsombudsmanden, landslægen, og én repræsentant fra de tre sygehusdistrikter: Suderø, Tórshavn og Nordøerne, hvor sygehuset i Klaksvig lå. Repræsentanterne var udnævnt af lagtinget. Men denne sygestyrelse, var problematisk. I følge sygehusloven skulle der være tre bestyrelser - en for hvert sygehus. Men på et tidspunkt i 1939 var man blevet enige om, at det mest praktisk med én sygestyrelse. Reelt set kunne der argumenteres for, at sygestyrelsen var ulovlig.

Den 1. juli 1951 konstituerer sygestyrelsen lægen Olaf Halvorsen som hospitalslæge på Klaksvig sygehus. Den foregående hospitalslæge havde opsagt sin stilling med kort varsel, og der var mangel på kvalificerede læger. Halvorsen, der siden april 1948 havde været vikar ved Dronning Alexandrines Hospital, kunne hurtigt træde til.

For at blive sygestyrelse i Klaksvig, skulle lægen også varetage en del af distriktets sygekassepraksis på 500 sygekassemedlemmer. Det var en ordning, som var blevet vedtaget af lagtinget, fordi der var en stigende befolkningsvækst. Halvorsen skulle altså også være praktiserende læge.

Der var dog et væsentligt problem. Halvorsen var blevet ekskluderet fra Den

Almindelig Danske Lægeforening (DADL), og for at få en sygekassepraksis var det en betingelse at være medlem af DADL. Formanden for den færøske lægeforening, der var en gren af DADL, påpegede disse forhold over for sygestyrelsen. Alligevel blev Halvorsen ansat, men han fik at vide, at han ikke kunne blive fastansat i stillingen før, at han blev medlem af DADL. Kort kan man sammenfatte, at en ulovlig sygestyrelse ansatte en læge ulovligt.

Ansættelsen af Halvorsen var ikke holdbar. Derfor blev hans stilling i Klaksvig opløst hele tre gange fra sommeren 1952 til slutningen af året. Halvorsen søgte selv stillingen alle gange, men kom ikke i betragtning, da han stadig ikke havde fået betalt sagsomkostningerne for misbilligelsen. Måske ville han have fået den, hvis han havde gjort det.

De to første gange var der ikke en kvalificeret ansøger. Tredje gang ansatte man lægen Ejvind Rubek Nielsen d. 16 december 1952. Det var meningen, at han skulle starte i Klaksvig d. 1. april 1953.

Det er værd at bemærke, at udvælgelsen af Rubek Nielsen skete uden repræsentanten Robert Joensen fra Nordøerne - Klaksvig-distriktet, da han var forhindret af dårlig vejr. Den ulovlige bestyrelsen traf altså en afgørelse uden at

have fået én tilkendegivelse om forholdene i Klaksvig. Valget af Rubek Nielsen skulle vise sig at være en fejltagelse. Det vender vi tilbage til.

I Klaksvig og på Nordøerne frygtede de, at sygestyrelsen ville centralisere sygehuse og samle dem i Tórshavn - det frygter man den dag i dag i Klaksvig. Det ville være en meget lang tur fra Klaksvig til Tórshavn, hvis man skulle indlægges eller hvis man blev akut syg. Men der var også en stærk identitet tilknyttet til hospitalet. Helt tilbage fra midten af 1800-tallet havde borgerne kæmpet for at få deres egen læge. I 1872 fik byen for første gang deres egen læge, som byen selv betalte. I 1898 blev der bygget et lille sygehus med 8 sengepladser og i 1927 fik Klaksvig sit første hospital. Det har ikke været muligt, at finde belæg for at der skulle ske en centralisering, men frygten for det var til stede i befolkningen.

Under Anden Verdenskrig var Klaksvig blevet en meget driftig by, og der var et rivaliseringsforhold mellem Klaksvig og Tórshavn. Holdningen var, at Klaksvig var den by, der tjente flest penge, så hvorfor skulle den så administreres fra Tórshavn? Men forholdet til Tórshavn var ikke det værste.

På Nordøerne og i Klaksvig var det Republikanske Parti (jf. afsnit 2.1)

KLAKSVIG-STRIDEN

1. juli 1951: Læge Olaf Halvorsen ansættes som konstitueret sygestyrelse i Klaksvig. Konflikten går i hårdknude fram til 1955.

21. april 1955: Halvorsen forsøges sat ud ved en fogedforretning, men vrede beboere forhindrer det. Det færøske Landsråd ommander Danmark om at sende politistyrker derop.

23. april 1955: "Parkeston" sejler fra København med 120 politifolk ombord. I Klaksvig lægges et gammelt skib i havneløbet, armeret med sprængstof, og folk holder vagt.

27. april 1955: Viggo Kampmann sendes med fly til Færøerne for at forhandl. Forhandlingerne er en succes, og der falder ro over byen.

27. september 1955: Møde i Sygestyrelsen i Klaksvig. Efter mødet bliver flere medlemmer spærret inde af en ophidset folkemængde.

28. september 1955: Skibet "Rolf Krake" sejler fra København mod Klaksvig med danske betjente ombord. I Klaksvig arresteres flere personer.

15. november 1955: Byretten i Torshavn afsiger domme i Klaksvigsagen.

I oprørets Centrum:

De gik simpelthen amok

"Jeg var meget godt kendt med Færøerne, inden jeg skulle derop. Men den der lægestrid, den havde ikke optaget mig synderligt."

Ordene tilhører rigsombudsmand på Færøerne 1955-61, Niels Elkær-Hansen, der snart skulle blive optaget af "lægestriden". Den 21. april 1955 havnede han midt i den.

Jaget væk

"Vi tog af sted til Klaksvig for at sætte Halvorsen ud ved en fogedforretning, men fandt ham ikke på sygehuset. Da vi kom ud af sygehuset, stod der flere hundrede mennesker, og vi blev jaget ned til vores skib. De hujede og skreg, og nogle af folkene blev så vilde, at de kappede tosserne. Der blev stor ballade, og kaptajnen svor og bandede," husker Elkær-Hansen, der ikke var overrasket over balladen.

"Jeg havde egentlig ventet det på grund af den ophidselse, der var i Klaksvig," fortæller den 90 årige pensionerede embedsmand.

Niels Elkær mener, at det nyoprettede hjemmestyre fra 1948 gav Danmark berøringsangst overfor færøske forhold.

"Man ville fra dansk side gerne sende politi op, men mente landstyret skulle bede om det. Færingerne sagde på den anden side, at sygehusvæsneg og politiet var danske anliggender."

Det betød, at ingen gjorde noget.

Efter den mislykkede fogedforretning blev der forhandlet. Finansminister Viggo Kampmann kom op og fik et forlig på plads med to midlertidige læger for et halvt år, og roen faldt over Klaksvig.

Gidsel for en nat

meget stærkt. For dem var al dansk indflydelse af det onde, og de ikke kunne forstå, at en dansk lægeforening kunne afgøre, hvem der skulle være læge i deres by. At Halvorsen havde været nazist, betød ikke noget på Færøerne, da de ikke havde været besat af tyskerne. Der blev da også senere gjort nar af, at den store danske regering var underlagt en lille lægeforening. "Hvornår er forholdene i Danmark blevet sådan, at den danske reger-

ing er underlagt lægeforeningen?" Paradoksalt nok så var den læge de støttede, Olaf Halvorsen, dansker, og den læge de ikke ville have, Rubek Nielsen, færinger.

Der var flere grunde til, at Halvorsen var populær i Klaksvig. Fra 1945 til 1951 havde der været 7-8 forskellige læger i Klaksvig. Andre oplysninger siger, at der alene fra 1949-51 var 11 forskellige læger. Desuden skulle nogle af dem have efterladt sig et meget

dårligt indtryk i byen. Halvorsen havde været en dygtig og flittig læge, og han gav klart udtryk for, at han gerne ville blive i Klaksvig. Samtidig var der nærmest en glorie om ham. Han hverken røg eller drak, og inden hver operation bad han eftersigende en bøn. Det var velset, da store dele af indbyggerne i Klaksvig var meget religiøse. Han skrev kun små regninger, og de fattige kunne komme gratis til ham. For mange i Klaksvig var han

andre blev jaget ind i politistationen i Klaksvig, hvor 300-400 mennesker samlede sig udenfor.

Telefon fra statsministerne

"På et tidspunkt ringede statsministeren (H.C. Hansen red.) til mig. Det var på hans sølvbryllupsdag, han holdt fest på Nimb, og det gjorde ham meget sur, at han måtte afbryde det. Han spurgte, om det ville gøre nogen nytte, hvis Kampmann kom op. Jeg sagde, at jeg ikke kunne se, at han kunne gøre nogen nytte, men når de råber hans navn hele tiden, kan det

vel ikke gøre nogen skade."

Det blev besluttet, at Kampmann skulle komme op, og om morgenen blev de indespærrede løsladt. Et dramatisk døgn var slut, og udmattet vendte Niels Elkær-Hansen hjem til Torshavn for at følge efterspillet fra sidelinjen.

I dag vil de oprørske færinger ikke tale om sagen, og det forstår han godt.

"Et slagsmål er sjovt, men når det er overstået, taler man ikke mere om det."

præge private mønter til brug i sine virksomheder.

I Klaksvig og generelt på Færøerne gik det meget skidt rent økonomisk, og næsten alle var i lommen på Kjølbros. Enten arbejdede de for ham, eller også skyldte de ham penge. Eller begge dele. Kjølbros enevældige position gjorde ham ikke populær. Klaksvigerne var derfor ikke interesseret i, at han også skulle være i familie med deres læge. I Klaksvig sagde man: "Skal Kjølbros nu ikke alene herske over vort liv, men også over vores død?" Ved at nægte at godkende lægen Rubek Nielsen beskyttede Klaksvigerne ikke kun Halvorsen, men de gjorde også indirekte modstand mod matadoren Kjølbros.

Det er uvist, om den ulovlige sygehusbestyrelse valgte Rubek Nielsen efter ønske eller påvirkning fra Kjølbros. Et er sikkert. Den havde ikke forventet, at møde den modstand fra borgerne i Klaksvig. Hvis der havde været en lovlig "lovlig" sygehusbestyrelse, med tre repræsentanter fra Klaksvig-distriktet, eller hvis bare Nordøernes repræsentant havde været til stede, så havde den sikkert haft en bedre føling med beboernes ønske. Måske kunne den senere konflikt være undgået allerede her, hvis der var blevet valgt en anden læge end Rubek Nielsen.

Der var altså flere grunde til, at indbyggerne i Klaksvig var interesseret i at beholde Halvorsen. En gruppe går i gang med at lave en adresseliste - en underskriftindsamling - til støtte for Halvorsen. Man ved ikke præcist, hvem der startede adresselisten, men d. 31. december 1952 havde 95 % skrevet under på den. Dem, der skrev under, kaldte sig derefter 95'erne, mens dem der ikke skrev under, blev kaldt for 5'erne. Det klare flertal gjorde, at modstanden mod de færøske myndigheder blev legitimeret i 95'ernes øjne. De skriver derfor en skrivelse til sygehusbestyrelsen: "Vi underskrevne, som anser Halvorsen for at være en god læge og meget omhyggelig i sin gerning, henstiller hermed til Færøernes sygehusbestyrelse, at O. Halvorsen må blive antaget til embedet." Skrivelsen og adresselisten blev også sendt til det danske indenrigsministerium via rigsombudsmanden på



Niels Elkær-Hansen daværende rigsombudsmand på Færøerne.

Den 90 årige pensionerede embedsmand forstår godt, de ældre ikke vil tale om striden. "Et slagsmål er jo sjovt, men når det er overstået, taler man ikke mere om det."

Færøerne. Sagen kom i højere end til embedsmandsniveau, og de afgjorde, at sygestyrelsens afgørelse stod fast. Repræsentanten for Nordøerne prøvede at rejse sagen igen i med den begrundelse, at han ikke havde været til stede på det møde i sygestyrelsen, hvor Rubek Nielsen blev valgt, men sagen afvises.

Tre måneder senere forsøgte man, at få Rubek Nielsen til at give afkald på sit embede. Han blev d. 15. april 1953 opsøgt af en delegation fra Klaksvig. Rubek Nielsen fortalte dem, at han gerne ville være efterkommet ønsket, hvis henvendelsen var kommet tidligere, men han var allerede begyndt at flytte sine ting til Klaksvig. Han forelagde sagen for Færøernes Lægeforening, og der gik mindre end 24 timer, så lå der en enstemmig udtalelse fra lægeforeningen. Den sagde, at Rubek Nielsen var blevet ansat ved den formelle procedure og "såfremt disse bestemmelser aktuelt eller i fremtiden ikke følges af det offentlige eller såfremt personer, som intet har med sådanne sager at bestille, skal tillades at blande sig i disse anliggender og udøve pression mod vores medlemmer og det offentlige, så er lægeforeningen med denne meddelelse nødsaget til at gøre opmærksom på, konsekvenserne vil blive, at vi også vil sætte os til foreningsmæssig nødværge i overensstemmelse med de regler, som gælder for vore medlemmer." Lægeforeningen sagde altså, at hvis ikke Rubek Nielsen fik embedet, så ville samtlige læger på Færøerne nedlægge deres arbejde. Dermed var fronterne trukket op.

Det færøske landsstyre havde med lægeforeningens meddelelse fået en klar hentydning. Ville de risikere, at der ikke var nogen læger på Færøerne, eller ville de sætte Klaksvig på plads? Samtidig fremstod det unge hjemme/landsstyre som svagt og uden autoritet, hvis det ikke kunne magte denne opgave. For hvis de ikke kunne ansætte en læge, hvilken beslutning kunne de så gennemføre? Derfor var der ikke nogen tvivl om, at det færøske landsstyre ikke ville give efter for 95'erne i Klaksvig.

Modstanden begynder i Klaksvig.

Tre dage efter den færøske Lægeforenings meddelelse kom Rubek Niensens møbler til Klaksvig. De blev opmagasineret i en bygning, som tilhørte Kjølbro. Det så klaksvigerne som en provokation, og møblerne blev udsat for hærværk. I november måned samme år forsøgte tre politimænd, at få møblerne tilbage, men det blev forhindret af en stor gruppe mænd. Dagen efter kom der syv ekstra politifolk til, men selv om de denne gang var 10 politifolk, så lykkedes det dem ikke at få møblerne. Først to dage senere fik politiet en tilladelse til at tage møblerne med. Dette viste meget godt situationen i Klaksvig. Det var ikke politiet, der gav tilladelser - men borgerne.

Kommunelægen Marnar Simonsen vælger at forlade Klaksvig i marts 1953. Angiveligt på grund af samarbejdsvanskeligheder med Halvorsen og chikane fra nogle indbyggere. Årsagen var måske også, at når indbyggerne så, at der kun var en læge i byen, så ville de droppe kravet om Halvorsen. Men det skete ikke. I hvert fald var Halvorsen nu alene om al sygekassepraksis i Klaksvig, og beboerne stiftede "Nordøernes lægelønningsforening," som betalte Halvorsens løn. Rigsombudsmanden Cai Vagn-Hansen forsøgte, at få kontakt til Halvorsen op mod d. 1. april, da der gik rygter om, at han ikke vil forlade Klaksvig. Da man ikke kunne få kontakt med Halvorsen tog Rigsombudsmanden og landslægen Hans Debes Joensen - der begge var medlem af sygestyrelsen - til Klaksvig for at bringe sagen i orden d. 29. marts 1953. På kajen i Klaksvig blev de mødt af omkring 1000 mennesker, der ikke lod dem gå i land, og efter et par timer måtte de forgæves vende hjem. Politimesteren reagerede på modstanden ved at udsende en "ro og orden-bekendtgørelse", men den samme situation opstod igen i Klaksvig, da Rubek Nielsen ville tiltræde sit embede d. 1. april 1953.

Færøernes Lægeforening ville ikke acceptere situationen og udsendte en officiel pressemeddelelse d. 6. april, hvor Halvorsen blev anklaget for at stå bag oprøret, og foreningen

oplyste, at den ikke ville ændre holdning til Rubek Niensens ansættelse. Samtidig gjorde de opmærksom på, at hvis ikke Halvorsen forlod Klaksvig, så kunne konsekvensen blive, at samtlige læger opsagde deres stilling. Kort efter lykkedes det de to repræsentanter fra sygestyrelsen fra Suderø og Nordøerne at få overtalt Halvorsen til at betale de 601,50 kroner. Ifølge Halvorsen gjorde han det "for folkets skyld". Men de var for sent ude. Ved det næste møde i sygestyrelsen gjorde DADL i et brev det klart, at Halvorsen var permanent ekskluderet, og at han aldrig kunne blive medlem igen.

D. 18 juli vedtog 2300 borgere i Klaksvig en resolution. De krævede, at hver sygehus fik deres egen styrelse, som der stod i loven. Lagtinget skulle derudover sørge for, at der blev normeret en lægestilling til, så der var to praktiserende læger i Klaksvig og en hospitalslæge. Det åbnede muligheden for, at Halvorsen kunne blive i Klaksvig, for man behøvede ikke at være medlem af lægeforeningen for at være Hospitalslæge. Landsstyret syntes umiddelbart om forslaget, men på grund af mistillid mellem parterne blev det ikke til noget. Lagmanden Kristian Djurhuus udtaler d. 24. juli, at han ikke kunne gøre mere, så længe der var ulovlige tilstande i Klaksvig. Tre dage efter udtalte lægeforeningen, at de færøske læger vil overveje at opsige alle embeder, hvis tilstandene i Klaksvig blev erklæ-

ret lovlige. Men den spillede også et nyt kort på bordet. "Vi er bekendt med, at vi har den danske lægeforening bag os." Dermed er Klaksvig-striden ikke kun længere et færøsk problem - men også et dansk problem.

"Politikere og embedsmænd i København betragtede måske ikke sagen med fornøden alvor." (s. 125 Elkær-Hansen) De danske politikere havde også en berøringsangst for sagen, for de ville nødig skade det nye hjemmestyre, men holdningen i statsministeriet var klar. Halvorsen skulle væk. Sygehusvæsenet og politiet var såkaldte fællesanliggender, men reelt statens ansvar. Men politiet på Færøerne var ikke i stand til at magte opgaven. I sommeren 1953 blev Niels Elkær-Hansen konstitueret som rigsombudsmand, mens Cai Vagn-Hansen var på ferie. Forudsætningen for at begynde med forhandlinger i striden var, at der var enighed mellem statsminister Hans Hedtoft og det færøske landsstyre. Hans Hedtoft krævede, at hvis der skulle sendes ekstra politifolk fra Danmark til Færøerne, så skulle landsstyret selv anmode om det. Men det ville Lagmanden ikke være med til.

Der kan være flere grunde til, at Statsministeren forlangte en udmelding fra landsstyret. Danmark havde få år forinden selv været et besat land af tyskerne. Hedtoft ville sikkert ikke have, at Danmark skulle fremstå som en bestemmende og dominerende kolonimagt, som slog ned på et lille folk - på

grund af en nazistisk læge. Landsstyret ville heller ikke blot få år efter oprettelsen af hjemmestyret fremstå som et svagt organ, der alligevel ikke kunne klare sig uden Danmark. Derfor blev det udelukket i første omgang, at der blev sendt politiforstærkninger derop.

Efter flere forhandlinger blev planen, at Rubek Nielsen skulle give afkald på sin stilling. Derefter skulle der konstitueres to nye læger. Halvorsen kunne så i mellemtiden få klaret sit forhold til DADL, inden stillingen blev genopslået. Men planen slap ud i pressen, og det ødelagde den. Fra Klaksvig blev der udtalt: "Lægen - altså ham, der skulle konstitueres som sygehuslæge - må være én, der er træt af livet." Planen blev afvist af både Lægeforeningen, sygestyrelsen og i Klaksvig, men et par år senere skulle der blive vedtaget en plan, som til forveksling mindede om dette. Der er ikke nogen klar grund til, at planen ikke bliver til noget. Konflikten bliver senere langt værre. Men en afgørende faktor er nok, at Danmark ikke har lagt pres på befolkningen i Klaksvig med ekstra politifolk.

Klaksvigernes resolution fra d. 18 juli blev også fremlagt for Elkær-Hansen af en delegation fra Klaksvig, der blev ledet af havnemesteren, Fischer-Heinesen. Lagmanden blev inddraget i drøftelserne, og sammen med de øvrige partiformænd i lagtinget støttede de forslaget, men de var ikke begejstret. Da

delegationen sejler til Klaksvig skal Fischer-Heinesen angiveligt have sagt: "Hvis Halvorsen ikke går med til dette, så må vi slå hånden af ham." Men resolutionen, som Klaksvig selv havde vedtaget, blev afvist, da de kom tilbage. Lægeforeningen ville heller ikke støtte en resolution, der åbnede døren for Halvorsen, men det blev ikke nødvendigt, da den blev forkastet i Klaksvig.

Ifølge Elkær-Hansen blev Halvorsen informeret om forhandlingsresultatet i Tórshavn. Han havde derefter samlet 50 personer og fortalt, at han ville forlade Klaksvig for altid, hvis det blev vedtaget. Det får Elkær-Hansen til at konkludere, at Halvorsen selv var den egentlige hovedmand bag striden, hvilket 95'erne havde benægtet.

Hvis Elkær-Hansens oplysninger er rigtige, så kan have ret i sin konklusion. Det viser, at Halvorsen ikke er interesseret i at gøre nogen indrømmelser - hverken over for DADL, de øvrige myndigheder eller klaksvigernes egen resolution. Men det kan være svært at se, hvorfor han ikke kunne gå ind for resolutionen. Han ville miste sin funktion som praktiserende læge for 500 personer, men var til gengæld sikret embedet som hospitalslæge. Der kunne dog ligge en økonomisk grund til det. I følge Halvorsen selvangivelse for 1954 tjente han 75.000 kroner om året. Det ville han ikke gøre, hvis han mistede sin sygekassepraksis. Den høje indkomst er naturligvis også en grund til, at han i



Fynsk Nimbus Club á vitjan í Norðoyggjum

Um trýtiðina mikudagin komu einar 20 Nimbus motorsúkkur í land av Dúgvuni. Teri komu til Føroyar mánadagin .

Vit fingu eitt stutt prát við leiðaran, áðrenn farið var norður um fjall. Sagt var, at hóast tað var Fyns

Nimbus Club sum skipaði fyri, so vóru ferðamenninir og súkkurnar ymsastaðni úr Føroyum. Teir dvøljast her í trýggjar dagar og koma at vitja Norðlýsið hósadagin, so tá frætta vit meira frá teimum.



Kalli MMS er genjalt! **kalli**
mms

Tú færst myndakall á kall.fo Í Mai mánað er ókeypis at senda MMS

Bilfígging?

Hugsar tú um at keypa nýggjan bil,
loysir tað seg at tosa við
Føroya Banka fyrst

 **FØROYA BANKI**
www.foroyabanki.fo



MAZDA

**Vit hittast á bilasølustevnu
í Klaksvík leygardagin og
sunnudagin frá kl. 15-21**

P/f Berg Motors

Staravegur 1-3 - Box 1039, Tórshavn

Telefon: 31 35 35 - Fax: 31 77 35

Teldup: johsberg@post.olivant.fo

Smyril Line · J. Broncks gata 37 · Postboks 370 · FO-110 Tórshavn · Tlf: 34 59 00 · Fax: 34 59 50 · t-postur: booking@smyril-line.fo

DANLAND-tilboð

Bilur er við
í prísinum

Á deplinum er m.a:

- ↳ Svímjihylur
- ↳ Sauna v.m.
- ↳ Ítróttarhøll
- ↳ Biljard
- ↳ Spælihøli
- ↳ Borðtennis
- ↳ Geitir
- ↳ Hoppipúta
- ↳ Kanó/kajak
- ↳ Tennis
- ↳ Klúgviveggir
- ↳ Vatnsúkklur

VIÐ ALLARI FAMILJUNI TIL EBELTOFT FYRI LÍTIÐ OG LÆTT!

Fritíðardepilin í Ebeltoft liggur væl fyri við útsyni yvir Ebeltoft Vig, suðandi havnaokið, veitir og vakra náttúru. Á deplinum er ikki torført hjá børnum at finna okkurt spennandi

at royna. Her er eisini ríkiligt fyri tey meira tilkomnu, bæði úti og inni. Um stórbyarlivið við tess óteljandi tilboðum lokkar, so er stutt at koyra til Árhús og Randers.

WWW.SMYRIL-LINE.COM

**1 VÍKA Í DANLAND-ÍBÚÐ
FYRI 2 VAKSIN & 2 BØRN & BIL**

ÚR EINANS 8.800,-

Íroknað kostnaðin: Sigling Tórshavn-Hanstholm og aftur í 4-koyggjukamari við wc/bað, innan. Uppihald í 1 viku í Danland-Íbúð í Ebeltoft, Blokhus ella Hirtshals. Aðrir prísir eru galdandi fyri hinar Danland-deplarnar.

Við í prísinum er eisini reingerð við fráferð. Møguleiki er at leiga seingjarlin á staðnum. Oljavgjald á kr. 120,- er ikki íroknað.

Pakkið bilin, koyrið umborð, njótið undirhald, mat og tiltøk umborð og koyrið síðan úthvild í land og beinleiðis til fritíðardepilin!

SERA LÆTT OG NÆSTAN OV GOTT TIL AT VERA SATT!

Fráferðir: 3/6, 10/6, 17/6, 12/8, 19/8 & 26/8 – 2005



Droym tað ikki – royn tað!





det hele taget har en god grund til at blive i Klaksvig.

Derefter lå forhandlingerne stille i 1953. I 1954 blev der holdt et møde d. 26 maj, hvor statsministeren og fire andre ministre fra regeringen medvirkede for Danmark, og fra Færøerne deltog lagmanden og de to færøske folketingsmedlemmer. Derudover medvirkede DADLs formand, Charles Jacobsen og den færøske lægeforenings formand, Jacob Højgaard. Den færøske folketingsmand Peter Mohr Dam ville ikke love, at han støttede en dansk politiindsats. DADL og den færøske lægeforening ville til gengæld ikke acceptere, at Halvorsen blev i Klaksvig. Dermed var der i denne omgang ikke mere at gå videre med.

DADLs medvirkende var dog interessant. Der var ingen tvivl om, at Halvorsen er en rød klud for DADL. Deres medvirkende var en indirekte hentydning til regeringen: Hvis Halvorsen bliver, så vil regeringen risikere, at alle læger i Danmark strejker. Dermed står regering i den samme situation, som landsstyret stod i. De skulle vælge mellem Halvorsen eller ingen læger i Dan-

mark. Det står nok klart, at Halvorsen fra dette tidspunkt ikke havde nogen chance for at blive i Klaksvig.

Klaksvig-striden blev skudt i baggrund resten af 1954 på grund af valgene til kommunal-bestyrelserne og lagtinget. Fra dansk side blev Niels Elkær-Hansen udnævnt til ny rigsombudsmand og Johannes Feilberg-Jørgensen blev ny politimester på Færøerne.

2.4 Klaksvig-striden 1. halvår 1955.

1955 skulle blive det afgørende år for Klaksvig-striden. Myndigheder mente, at borgerne i Klaksvig langsomt ville indse, at det ikke kunne holde med kun én læge i byen. I Lagtinget vedtog d. 1. april 1955: "Tinget henstiller til landstyret og rigsmyndighederne om at sørge for at lovlige lægeforhold oprettes på Nordøerne hurtigst muligt"

Sygehusstyrelsen fulgte denne opfordring i starten af april. Men den begik en markante fejlfortolkning. Den mente, at der blandt borgerne i Klaksvig var sket en opblødning i deres opbakning til lægen Halvorsen. Derfor indstillede bestyrelsen en fogedforret-

ning til dommeren E. Rendal, der skulle få udskiftet den ulovligt ansatte læge. Inden fogedforretningen blev udført var det blevet diskuteret, om man skulle sende den samlede færøske politistyrke med. Det valgte man ikke at gøre, da styrken alligevel ikke ville være stor nok, hvis der opstod uroligheder. Dommer Rendal godkendte fogedforretningen og sammen med politimester Johannes Freilberg-Jørgensen, rigsombudsmand Niels Elkær-Hansen og landsstyremand E. Mitens sejlede de til Klaksvig. Desuden var overlæge Dahl og kommunelæge Poulsen med ombord, da de midlertidig skulle erstatte Halvorsen.

Tidligt om morgen i Thorshavn den 21. april 1955 sejlede færødamperen "Tjaldur" ud med delegationen til Klaksvig. Delegationen kom til Klaksvig og vakte umiddelbart ingen opsigt. De fandt ikke Halvorsen på sygehuset, og gik derfor hen til hans sygehusbolig. De bankede på døren i lang tid, men rygtet om deres ærinde i Klaksvig var løbet i forvejen. Halvorsens kone åbnede til sidst døren. Hun fortalte, at han ikke var hjemme, og hun mente, at han var taget op på sygehuset. Delegation tog tilbage til sygehuset, men Halvorsen var der ikke. Den fungerende oversygeplejerske blev forelagt dommerens kendelse, og en af lægerne begyndte i konsultationen. Ude fra vejen så politimesteren at en skare begyndte at samle sig. Delegationen gik tilbage mod sygehusboligen, men på vej derhen blev de omringet af en skare på 100-200 mennesker, der råbte og skreg. Skaren samlede sig foran boligen. Politimesteren gjorde dem opmærksom på, at de kunne blive straffet, hvis de ikke lod delegationen komme igennem. Skaren reagerede helt mod-

sat. Først kom de med en række trusler og derefter tvang de delegation med magt tilbage gennem by ned til damperen. Lægen på sygehuset blev også tvunget derfra. Inden da havde der været to patienter, men de var gået, da de kun vil undersøges af Halvorsen. Inden de nåede ombord på "Tjaldur" blev politimesteren væltet omkuld og fik en rift under øjet. Da delegation var kommet ombord nåede skipperen ikke at kaste fortøjningerne - de blev hugget over af folkene på kajen.

Halvorsen selv udtalte, at han ikke kendte noget til oprøret, og at han generelt ikke var blevet hørt særlig meget. "Det bestyrker mig i den opfattelse, at jeg kun tilfældigt er blevet stridens midtpunkt. Man skal ikke tale om Halvorsen-tilhængere. Det ville være mere rigtigt at tale om modstandere af sygehusstyrelsen og myndighederne."

Oprøret medførte en reaktion, der hverken var set før eller siden i den dansk-færøske historie. Med landsstyres lagmand Kristian Djurhuus i spidsen ønskede myndighederne på Færøerne, at Danmark skulle hjælpe til. Hvis det færøske hjemmestyre skulle fungere, så måtte der ikke være tvivl om styres autoritet. Derfor var oprøret mod delegationen et direkte slag mod det unge færøske hjemmestyre. For hvis hjemmestyret ikke kunne klare en læge-strid, hvad kunne det så klare?

Mindre end 7 år efter det færøske hjemmestyrers oprettelse, var de indre stridigheder så store, at Danmark blev bedt om at træde til. "Når en fogedforretning er søgt gennemført, og når det færøske landsstyre derefter direkte har anmodet om støtte, er det en selvfølge, at vi imødekommer dette ønske," udtalte statsminister H.C. Hansen. Han understregede samtidig, at man håbede på,

at striden kunne løses fredeligt.

Et enig Folketing - med de to færøske medlemmer Johannes Poulsen og Peter Mohr Dam - besluttede med det samme at sende skibet "Parkeston" med 120 politibetjente fra udryknings-tjenesten, 10 kriminalbetjente og 6 hundefører til Færøerne. Beslutningen blev nok truffet lidt for hurtigt, for man blev senere klar over, at skibet "Parkeston" stak så dybt, at det ikke kunne gå ind i havneindløbet i Klaksvig.

Landsstyret trak derefter lidt i land. Den besluttede, at der ikke skulle være en politiaktion, når skibet ville ankomme om mandagen d. 25 april. Den dag var det Færøernes flagdag og styret ville ikke lave en politiaktion med danske betjente den dag, der normalt blev fejret med møder og børneoptog. Det er den officielle forklaring, men en forklaring kan også være, at der i store dele af Færøerne var modstand mod en danske magtdemonstration i Klaksvig. Holdningen var, at måske var de gået for vidt i Klaksvig, men man skød ikke på sine landsmænd. Oppositionspartierne udnyttede denne holdning opportunistisk, og det færøske løsrivelsesparti udsendte løbesedler, der opfordrede til en samlet aktion mod "de udenlandske betjente" og samtidig krævede de naturligvis et nyt landsstyre. På den måde blev det, der før var en konflikt mellem landsstyret og Klaksvig lige pludselig til en konflikt mellem Danmark og Færøerne.

I aviserne blev Klaksvig betegnet som en "pindsvinestilling", som vil være umulig at forcere med magt. Eftersigende skulle Klaksvig ligge inde med 6 tons dynamit, og havneindløbet var spærret af en linje med miner og dynamit-tønder. Når "Parkeston" nærmede sig, så ville de springe de danske politi-

mænd ind i evigheden, blev der sagt. Alle voksne i Klaksvig havde jagtbøsser og rifler, som de var parate til at bruge dem for at hindre en dansk landgang. Om natten var mange kvinder og børn blevet evakueret, og de var sejlet af sted i mindre fartøjer til andre øer. I B.T. udtalte det færøske folketingsmedlem Peter Mohr Dam, at han frygtede en konfrontation, da "mindst 1000 mænd i Klaksvig vil ofre deres liv for den sag, de er gået ind for." Klaksvig blev også en god historie i aviser rundt omkring i verden, og den engelske avis Times skrev: "Færingerne er kendt for deres fanatisme, og Klaksvig er et lille, isoleret samfund, hvor alle er nært beslægtede. I en sådan atmosfære kan lokale fejder alt for let antage uforholdsmæssige proportioner." Konflikten var altså godt hidset op.

Støtten begyndte at brede sig på alle øerne, men støtten var ikke større, end at en generalstrejke man forsøgte at gennemføre i sympati med Klaksvig blev en stor fiasko. Halvorsen blev beskyttet af en bevæbnet vagt dag og nat, ligegyldig om han var ude eller hjemme. I Klaksvig krævede de ikke længere kun at Halvorsen skulle blive, de forlangte også, at der ikke måtte blive nogen retsforfølgelse af det de kaldte for "de seneste begivenheder."

Landsstyret og kommunalstyret i Klaksvig fortsatte med at lave forligsforhandlinger gennem note-telegrammer. Det viste sig hurtigt, at der ikke var tale om reelle forhandlinger. Landsstyret krævede Halvorsen fjernet for at indgå et forlig, og kommunalstyret ville beholde ham. Man kan diskutere, om der var tale om forhandlinger eller om direkte krav, og der blev heller ikke forlig. Den fungerende lagmand for landsstyret H. Djurhuus: "Hvis vi bøjer af nu, er der ikke længer noget som helst, der hedder lov og orden på Færøerne. Enten må kommunalstyrelsen i Klaksvig ordne sagen i løbet af søndag og mandag - eller også må vi skride til aktion."

Finansminister Viggo Kampmann blev sendt til Færøerne d. 27. april 1955, da han i forvejen havde gode kontakter der. Kampmann indledte forhandlinger med landsstyret, lægeforeningen og repræsentan-



ter fra Klaksvig. Stemningen var stadig spændt. "Parkeston" blev konstant holdt under opsyn, og hver gang det lettede anker blev Klaksvig alarmeret. Der blev bygget nød-lazaretter og udpeget sygeplejere, og meget højtideligt hævdes det, at mændene i Klaksvig "hellere vil falde for deres sag end risikere at blive stillet for danske domstole og idømt hårde straffe for at have værnet deres frihed."

Kampmann tog selv på et besøg i Klaksvig, og forlangte at den "minerede" spærrelinje blev fjernet inden han sejlede ind. Han understregede, at han kun var der som observatør - og ikke for at forhandle. I Klaksvig bliver Kampmann mødt af flere hundrede mennesker, der reagerer med at være tavse. Kampmann lavede heller ikke konkrete forhandlinger i Klaksvig, men han havde blandt andet et kort møde med Halvorsen under fire øjne. Man ved ikke, hvad de talte om, men Kampmann fortalte Niels Elkær-Hansen, at Halvorsen var en af de værste nazister han nogensinde havde mødt.

Finansministerens besøg dæmpede den spændte stemning i byen, men den er stadig på vagt. Den frygtede, at Kampmann førte et dobbeltspil, og at der alligevel ville ske en politiaktion. Kampmann lovede så, at der ikke ville blive foretaget en politiaktion, så længe der blev forhandlet. Det stoledes på og åbnede havneindløbet - undtagen for "Parkeston". Kampmann fløj tilbage til Danmark d. 2. maj, men politistyrken blev på Færøerne. Kampmann udtalte sig optimistisk om en fredelig løsning på striden til den danske presse, og samme dag blev det besluttet på et ministermøde, at Kampmann skulle vende tilbage som forhandler. Lagmanden delte ikke Kampmanns optimisme, og deres grundlag for forhandlinger var stadig: Halvorsen skulle fjernes!

D. 6. maj kom Kampmann tilbage til Færøerne og indledte forhandlinger med parterne. D. 9. maj var der et møde med Kampmann, rigsombudsmanden, landsstyret og repræsentanter fra Klaksvig. Efter en meget lang forhandling nåede de frem til et forlig, der mindede meget om den resolution Klaksvig foreslog i sommeren 1953.

Øjnene er helt lyseblå. Hans levende fortællinger om selvstændighedsbevægelsen og hans latterudbrud afslører ikke hans alder, skriva Palle Poulsen og Simon Bentsen m.a. í eini greinarøð um læknastríði

Hans Jacob Justesen er 92 år, og han kan sagtens huske 50 år tilbage til lægestriden og oprøret mod Danmark. Men han viger væk fra striden. Det er ikke så lige til.

Hans Jacob vil heller fortælle om arbejdet som maskinmester, eller hvorfor Færøerne bør løsrive sig fra Danmark. Netop løsrielsen fra Danmark optager ham meget, og det bringer ham på oprøret i Klaksvig.

"At den danske regering skulle blande sig i, hvilken læge vi skulle have. Det kunne jeg ikke forstå. Jeg forstår heller ikke, hvorfor landsstyret sendte bud efter Danmark."

Klaksvig stod sammen

For Hans Jacob var folk i Klaksvig og på øerne omkring stadig dybt skuffede over, at de var en del af Danmark efter valg i 1946.

Her havde et flertal af færingerne stemt for selvstændighed, men fik blot et hjemmestyre. Derfor gjorde den danske indblanding i lægestriden, at Klaksvig kunne stå sammen.

"Den her lægestrid, den handlede ikkej bar om en læge. Det var en anledning til, at vi skulle vise Danmark, at det var os, der bestemte."

Hele Hans Jacobs ansigt fortæller engageret med, når han taler. Især hans øjenbryn.

Men når der bliver spurgt ind til oprøret, vrænger han ansigtet, trækker på skuldrene og ryster på hovedet med et smil.

Han kan godt huske, da krigsskibet "Rolf Krake" kom, jo jo. Det var uhyggeligt, jo jo. Og de danske politifolk, der holdt vagt på kajen, jo jo. Alligevel er der især en dag, han ikke er tilpas med at snakke om. Det er den dag, hvor borgerne i Klaksvig indespærrede den danske rigsombudsmand og flere embedesfolk på politistationen og truede dem.

"Det er altid dramatisk, når



Hans Jacob Justesen: "Striden ødelagde Klaksvig"

myndighederne bliver indespærret. Ikke sandt? Jeg kom forbi politistationen. Der var råb og skrig.... Vi kommer ikke længere." siger Hans Jacob og læner sig tilbage.

"Var der ikke noget med, at du sad i fængselet på et tidspunkt?"

Der bliver stille.

"Var jeg? Hvorfor spørger du om det?" siger Hans Jacob og kigger forbløffet på os.

"Vi har fået at vide, at du havde siddet i fængslet i en periode på skibet?"

"Det er ikke noget, jeg vil snakke så meget om. Men det passer."

"Du hører ikke hjemme her"

Hans Jacob havde været ude at fiske. Han kom forbi politistationen. Der var so mange mennesker, at han næsten ikke kunne komme frem. Rigsombudsmanden, Niels Elkær-Hansen, stod i døren, og Hans Jacob gik hen til ham.

"Jeg kan ikke forstå, at du ikke er der, hvor du hører hjemme. Du hører slet ikke hjemme på Færøerne. Vidste du ikke, at vi stemte løsrielse for fra Danmark d. 14. september 1946?" Det sagde jeg til ham, og så gik jeg hjem," husker Hans Jacob

Justesen.

Da de værste uroligheder har lagt sig i Klaksvig, begynder de danske politifolk, at arrestere folk. Den 11. oktober banker det på døren hos Hans Jacob.

"Der kom fem politifolk. En af dem var ikke i uniform - en kriminalbetjent. Min kone sendte børnene udenfor og sagde til kriminalbetjenten, at han kunne komme ind.

Jeg gik ind og satte mig i sådan en stol," siger Hans Jacob og viser en sofastol med kraftige armlæn.

"Så spurgte han, om jeg ikke kunne komme med ombord på "Rolf Krage". Jeg sagde nej. Jeg havde bestemt, at hvis han skulle tage mig, så skulle han også tage stollen med." fortæller Hans Jacob. Kriminalbetjenten bliver ved.

"Han snakkede og snakkede. Lige pludselig åbner min kone skydedøren og siger: "Hans Jacob nu går du med ham! Og så gik jeg med," husker Hans Jacob grinnende.

Folk skammer sig

Hans Jacob sad fængslet i 35 dage. Især de første nætter var hårde.

"Jeg fik en hård madras og ikke nogen hovedpude. Så spurgte jeg, om han ikke kunne sende bud efter min kone. Min kone kom så med nogle ordentlige ting. Ellers kan jeg ikke klage over noget. Jeg fik mad og kunne vaske mig."

Hans Jacob Justesen blev aldrig tiltalt, så han kender ikke den direkte grund til, at han blev fængslet. Han mener selv, at det var fordi, at han var meget politisk aktiv i Republikanerne - det venstreorienterede løsrielsesparti.

"Jeg bliver løsladt uden dom, uden undsskyldning eller noget. Jeg er lidt mere bitter på den danske regering end almindelige folk på Færøerne. Og det er der vel heller ikke noget at sige til?"

I dag er der stadig mange, der ikke vil snakke om oprøret i Klaksvig. Selv om der 50 år siden. Folk skammer sig, mener Hans Jacob Justesen.

"Det var forkert, det kan jeg godt sige. Men man gjorde det, fordi man var blevet irriteret - ophidset til at gøre det. Det burde slet ikke være sket. Det ødelagde Klaksvig. I flere år.

Det gjorde meget mere skade end gavn for byen."

Rubek Nielsen skulle træde sin stilling, og der skulle konstitueres to læger i Klaksvig i seks måneder. Halvorsen kunne så søge

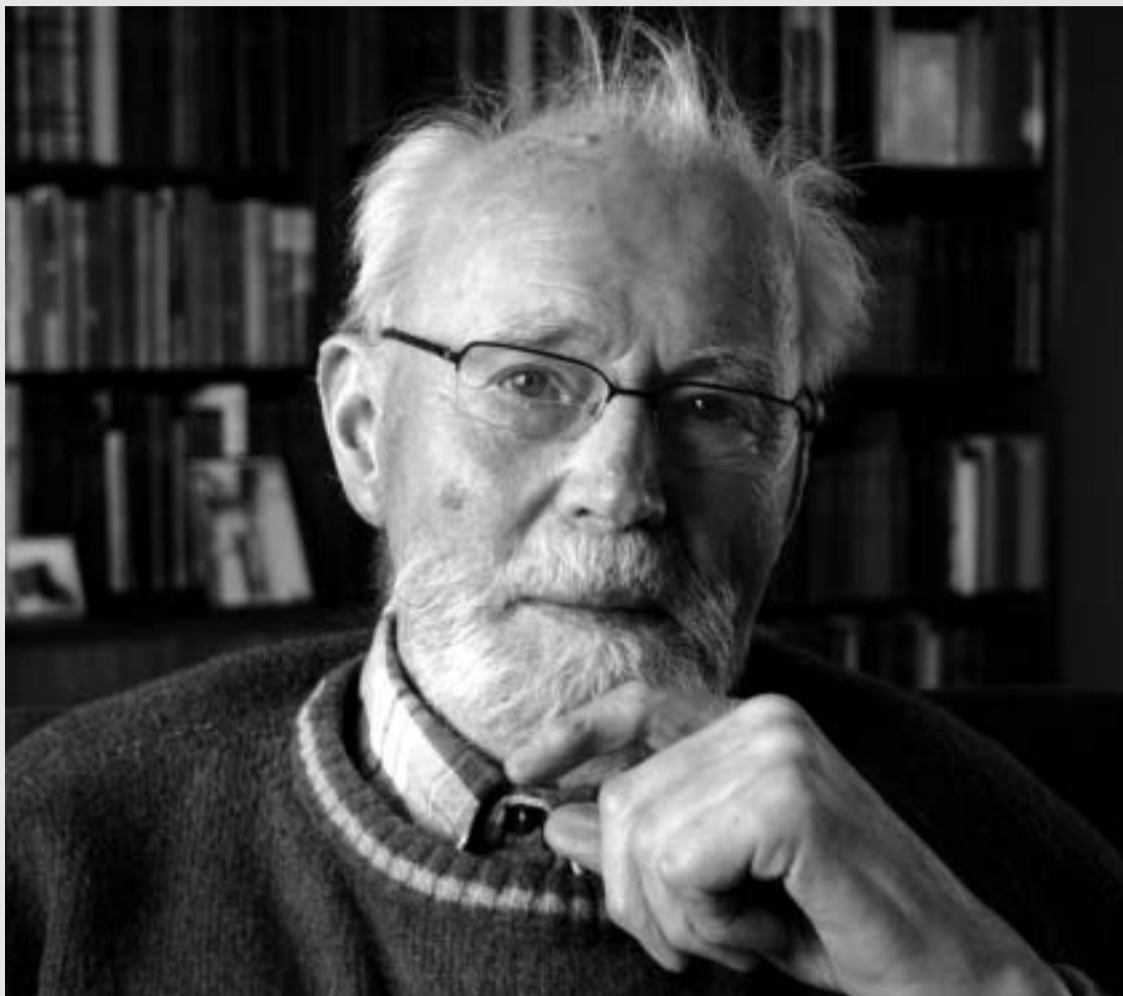
stillingen bagefter. Der var alligevel en vigtig ændring i forliget i forhold til klaksvigernes resolution. I dette forlig ville

man ikke ændre sygehuslægestillingen, så den ikke også omfattede sygekassepraksis, dermed var der ikke længere et smuthul for

Halvorsen. Det betød, at Halvorsen skulle blive medlem af DADL igen for at kunne blive ansat. I Klaksvig accepterede

de forliget med stor glæde, da de så det som en stor sejr. For det første havde de det indtryk, at Kampmann havde lovet dem, at

Vi skabte ro på Færøerne



*Daværende politimester på Færøerne, Johannes Feilberg-Jørgensen:
"Klaksvig-striden rensede luften på Færøerne!"*

Den danske politiindsats var nødvendig. Den bragte ro og orden på Færøerne. Det mener Johannes Feilberg-Jørgensen, den danske politimester på Færøerne under Klaksvikstriden.

Johannes Feilberg-Jørgensen var 37 år gammel, da han fik stillingen som politimester på Færøerne i januar 1954.

Han søgte stillingen for at kunne avancere hurtigere. Normalt skulle man være omkring 50 år for at få en politimesterpost i Danmark.

Han var dog ikke klar over, at der var en ulmende konflikt på Færøernes næststørste by Klaksvig.

"På forhånd vidste jeg ikke

noget om Klaksvig-sagen. Hvis jeg havde vist det på forhånd, så havde jeg ikke søgt stillingen."

Håbløse forhold

Justitsministeriet bad ham hurtigt om at tage til Færøerne. Der gik en uge fra han fik stillingen, til han tog af sted, og efter en sejltur på to døgn ankom han til Thorshavn.

"Det var håbløst med forholdene deroppe, for der var ingen magt bag politiet."

Forholdet mellem færingerne og de to foregående politimestre havde været dårligt.

Færingerne havde ikke haft nogen respekt for dem, men politiets forhold på Færøerne var også anderledes end i

Danmark.

"I Danmark kunne man jo løse et hvert problem ved at rekvirere flere folk fra Rigspolicefen. Det kunne man ikke på Færøerne. Der var i alt 18 betjente, men de var meget lidt interesserede i at lægge sig ud med befolkningen."

De fik bank

Den 27. september 1955 ringede telefonen hos Johannes Feilberg-Jørgensen. Det var statsminister H.C. Hansen, der fortalte, at rigsombudsmanden og tre andre var taget so gidsler i Klaksvig.

"Han spurgte, om vi kunne befri dem. Jeg sagde, at det kunne vi ikke, for vi var ikke

mere end 6-8 mænd i Thorshavn, og de var ikke indstillet på at slå. Så sagde ministeren: "Så sender vi!"

Krigsskibet "Rolf Krake" blev sendt af sted, og Johannes gik ombord, inden skibet ankom til Klaksvig. Krigsskibet lagde til kaj, og straks satte han vagtposter ud. Natten kom, og klaksvigerne blev truende.

"Blandt andet begik de den genistreg, at de slukkede alt elektrisk lys på havnen. Det var uhyggeligt, mens der var fuldstændigt ragende mørkt."

Den nat trængte omkring 200 mænd fra Klaksvig ind på kajen.

"Politifolkene fik besked på, at de bare skulle slå. Færdig med det. Klaksvigerne fik så besked på, at de ville få bank. Og det fik de.

Både med stavene og hundene."

Luften blev rensed

Færingerne var forfærdede over politiets brutalitet og klagede forgæves over brugen af politihunde, der var et særsyn på øerne.

Efter nogle uger i Klaksvig gik politiet i gang med at anholde folk.

"Vi brugte et skib til fængsel. Der blev de puttet ned - under ret dårlige forhold. Der blev efterhånden samlet en snes stykker. Det er jo svært, at finde ud af, hvor meget ansvar de forskellige skulle have, når der var flere hundrede, der havde været involveret. Men det er jo ikke afgørende, hvor mange, der bliver straffet, men at der er nogen, der bliver straffet. Det var jeg tilfreds med."

For Johannes Feilberg-Jørgensen var oprøret dermed en afsluttet sag.

"Efter min mening, så rensede Klaksvigsagen luften. Der blev ordnede forhold."

Halvorsen ville vende tilbage, og for det andet så var der ikke sket nogen politisk aktion - de havde holdt mægtige Danmark væk. Men det var nok mere tale om en pyrrhussejr.

Landsstyret og rigsombudsmanden var ikke begejstret for forliget, da de så det som meget skrøbeligt. Inden Kampmann rejste tilbage ønskede han at holde en festlig middag, og rigsombudsmanden indbød derfor landsstyret. Men på landsstyrets vegne blev det afvist med, "at en sådan

sammenkomst efter de foreliggende forhold let kan mistydes som en "sejrsfest", og det mener landsstyret ikke, at de eller andre myndigheder skal udsættes for."

Om aftenen d. 10. maj kom de to konstituerede læger til Klaksvig for at afløse Halvorsen. Det foregik uden problemer, Halvorsen rakte dem hånden og bød dem velkommen. Halvorsen forlod derefter Klaksvig og vendte aldrig tilbage. Til politiken sagde Halvorsen: "Jeg tager af

sted så snart der kommer en ny læge, og ønsker aldrig mere at vende tilbage til Klaksvig. Selvfølgelig søger jeg ikke stillingen, når jeg en gang er blevet sat fra den." Han sluttede interviewet med, at han står fast på, at han ikke vil betale de 601,50 kroner til DADL.

"Parkeston" sejler til Danmark om natten d. 12. maj. Ombord er også Viggo Kampmann. 15 politifolk bliver tilbage på Færøerne, og af dem kommer de 8 til Klaksvig. Dermed er konflikten bremset i første

omgang.

Med Kampmanns forlig stod alle parterne faktisk tilbage som tabere. For landsstyret må det betragtes, som et nederlag, at da de bad Danmark om ekstra politifolk - hvilket var en vanskelig beslutning. Politifolkene bliver så heller ikke benyttet, og igen fremstår landsstyret som tøvende. Borgerne i Klaksvig bliver kort sagt ikke sat på plads af hjemmestyrets ledende autoritet. Landsstyret kunne ikke selv løse problemet, og de

kan ikke få Danmark til at hjælpe dem. I flere aviser bliver landsstyret også hængt ud som den største taber.

Forliget er også et nederlag for Danmark. Endnu engang vil man ikke ind i en konfrontation med Færøerne, og dermed lader man de "lovløse" tilstande fortsætte. Det gør det umuligt, at opretholde et retssamfund, og denne tøven viser sig blot, at være en udskydelse af den endelige konfrontation. Måske er man også blevet klar over,

at "Parkeston" slet ikke kan komme ind til Klaksvig, og det ville være en meget pinlig affære i offentligheden. Samtidig var "Parkeston" heller ikke et krigsskib, men et ganske almindeligt skib, og måske var man nervøse for "pindsvinestillingen" i Klaksvig. Kampmann er inderst måske heller ikke helt stolt af forliget, for selvom Klaksvigstriden var meget dramatisk og prægede både udenlandske og danske avisers forsider, så nævner han den ikke med et ord i nogle af sine erindringer.

Klaksvig lignede måske på det tidspunkt en vinder. Men reelt set taber de også. Godt nok bliver Rubek Nielsen ikke læge, og de får deres egen sygehusbestyrelse for Nordøerne. Godt nok åbner forliget op for, at Halvorsen kan vende tilbage, men det er reelt ingen mulighed, selvom folk i Klaksvig håber på det.

Klaksvig-striden 2. halvår 1955.

Sommeren i Klaksvig blev relativt rolig, og beboerne i Klaksvig ventede at se Halvorsen igen. I august blev sygehusbestyrelserne på Færøerne ændret, således at der kom lokale repræsentanter med for sygehusene. I Klaksvig hedder medlemmerne af bestyrelsen nu: Havnemester Hans Fischer-Heinesen, rigsombudsmand Niels Elkær-Hansen, landslæge Hans Debes Joensen, Robert Joensen og Obert Eliassen.

Men utilfredsheden ulmer stadig i Klaksvig, og på et møde blandt adressefolkene i Klaksvig den 24. september vedtages en resolution, hvori det forlanges at Viggo Kampmann opfylder et løfte om at Halvorsen kan vende tilbage til byens sygehus.

Den 27. september er der møde i sygehusbestyrelsen i Klaksvig, hvor eneste punkt på dagsordenen er ansættelsen af nye læger, efter at konstitueringen af de to midlertidige udløber. Knud Seedorf bliver ny sygehuslæge, og Halvorsen bliver i Danmark.

Niels Elkær-Hansen husker mødet, der udviklede sig til den mest dramatiske hændelse i rigsfællesskabets historie. Han blev sammen med landsstyrelsesmedlem Hakun Djuurhus, der er i Klaksvig i andet ærinde, sygehusdirektør Johan Djuurhus, og

landslæge Hans Debes Joensen spærret inde og tvunget til at underskrive en erklæring om at Halvorsen skulle tilbage:

"Fischer Heinesen var med, og han var sur over at de læger de havde fået skulle rejse. Så sluttede mødet uden nogen dramatik, og vi skulle med båden. Fischer-Heinesen sagde pænt farvel og gik. Hans Debes Joensen skulle lige tale med en af lægerne, og derfor blev vi lidt forsinkede. Da vi så endelig kom ned til båden, stod der en hel forsamling foran den. Så blev vi overfaldet og drevet ind i arresten. Vi blev skubbet væk fra kajen af de 200 mennesker, og jeg blev slået af Gina.

Politiet greb ikke ind, de sad vist og spiste et sted. Da vi var spærret inde kom der tilråb til os. Blandt andet til Hakuun Djuurhus, hvor de råbte at han skulle komme ud og få nogle bank, og så kunne vi andre gå. Det var selvfølgelig ikke så sjovt, og vi blev alle inde på politistationen.

Vi lukkede vinduet op og viste folk protokollen fra mødet, hvor man kunne se at Fischer-Heinesen havde været med til at beslutte det, men det havde ingen effekt.

På et tidspunkt ringede statsministeren til mig. Det var på hans sølvbryllupsdag, han holdt fest på Nimb, og det gjorde ham meget sur, at han måtte afbryde det.

Så spurgte han om det ville gøre nogen nytte, hvis Kampmann kom op, og jeg sagde:

"Jeg kan ikke se han kan

gøre nogen nytte, men når de råber hans navn hele tiden kan det vel ikke gøre nogen skade."

Så kom Fischer-Heinesen ind, og jeg sagde at jeg havde snakket med statsministeren. Der var Fischer-Heinesen loyal nok, og fortalte befolkningen at Kampmann kom op.

Så holdt jeg en lille tale, hvor jeg sagde at vi har haft et lovligt bestyrelsesmøde, hvor vi har ansat nye læger, og at de skulle tage godt imod dem."

Efter gidseldramaet fik regeringen nok. Kampmann fløj straks til Færøerne, og krigsskibet "Rolf Krake" blev sendt mod Klaksvig. Ombord var politiets udrykningsstyrke, der havde hunde og knipler med.

Den 1. oktober ankommer "Rolf Krake" til Klaksvig, og betjentene starter straks med anholdelser. Metoderne er hårdhændede, og færingerne er forfærdede over den danske brug af hundene, og i tiden derefter følger mange uroligheder i Klaksvig. "Holger Danske" afløser "Rolf Krake" den 2. november, og urolighederne fortsætter.

Den 9. november begynder domsforhandlingerne i det retslige efterspil fra Klaksvig, og den 15. november afsiger byretten i Torshavn domme der er uhørt strenge i færøsk retspleje. Havnemester Hans Fischer-Heinesen får 18 måneders fængsel for at have ledet episoden 21. april. Og for at have spærret embedsmændene inde 27. september. Næstformanden i kommunalbesty-

relsen, Viggo Joensen, får 6 måneders fængsel for at have anstiftet opløbet 21. april. Andre 18 personer får mellem 1 og 3 måneders fængsel, og 10 personer får betingede fængselsdomme mellem 30 og 40 dage.

Domsafsøgelsen som straks appelleres medfører demonstrationer og strømafbrydelser i Klaksvig.

5 dage senere d. 20. november skyder en ukendt person mod lagmand Kristian Djurhuus hjem på Tvøroyri. Politimester Johannes Feilberg-Jørgensen og Kristian Djurhuus bliver enige om at erstatte de danske betjente med færøske. Men den 22. november sprænger en bombe på politistationen i Klaksvig, og få dage senere findes en ueksploderet bombe i et andet hus, som er lejet ud til den danske politistyrke. Ingen kommer til skade, men planen udsættes, og der skaffes anden indkvartering til de 33 danske betjente, hvorefter "Holger Danske" sejler på fiskeriinspektion d. 21 november.

Den 24. marts 1956 bliver Østre Landsret, der er forlagt til Torshavn, færdig med at behandle appelsagen fra Klaksvig-affæren. Samtlige domme fra 15. november bliver omstødt, og alle de tiltalte bliver frikendt, med undtagelse af Hans Fischer-Heinesen, der dog får nedsat sin straf til 12 måneder. Der bliver sat et formelt punktum for lægestriden d. 9 maj 1956, da sygehusbestyrelsen vælger Knud Seedorf til sygehuslæge i Klaksvig, og Rubek Nielsen accepterede

at arbejde som sygehuslæge på Tvøroyri.

3.1 Konklusion.

Lægen Olaf Halvorsen havde gode grunden til at ville blive i Klaksvig. Dels var lønnen god, og dels var der en mulighed for ham at arbejde - uden at give indrømmelser til DADL. Derfor ville han ikke umiddelbart forlade Klaksvig, og han har helt sikkert også været med til at forhindre en fredelige løsning på konflikten. Men han var ikke hovedårsagen til Klaksvig-striden. Han var en anledning, og konflikten kunne have været udløst af andre ting.

Der var økonomisk krise i Klaksvig, matadoren Kjølbro styrede byen, i Torshavn bestemte de - var der en centralisering af sygehusene på vej? Samtidig går en stor del ind for løsrivelse fra Danmark, som de føler sig snydt for, at de ikke blev d. 14 september 1946.

Det er en række faktorer, der tilfældigvis ramler sammen og forstærker hinanden i personen Olaf Halvorsen.

Klaksvig-striden kunne sikkert være undgået på et tidligt tidspunkt, og med et positivt udfald for alle. Det var problematisk, at sygehusstyrelsen på Færøerne i sig selv var ulovlig, men det mest problematiske var, at de ansatte en læge i Klaksvig uden at Klaksvig/Nordøerne blev hørt. Det ville muligvis have medført, at de ikke havde ansat den upopulære læge Rubek Nielsen, og dermed ville der måske ikke blive

kæmpet så hårdt for den siddende læge - Halvorsen. Især da det kommer til at virke som om, at landsstyret i Torshavn trækker noget ned over hovedet på indbyggerne i Klaksvig. Lagtinget og landsstyret bærer derfor selv en stor del af skylden for striden.

Der er heller ingen tvivl om, at der i alt for mange år havde været en meget svag politiautoritet på Færøerne. Dermed var det nemt for folk, at modsætte sig upopulære beslutninger. Det er naturligvis svært at sige, hvornår der skulle have været gjort op med den tilstand, men respekten, der var væk for myndighederne, burde have været løst for mange år siden. Det er nemt at forstå hvorfor landsstyret ikke ville have hjælp fra Danmark, da det ville ligne et styre uden autoritet - men det var det. Hvis for eksempel landsstyret havde bedt om dansk hjælp første gang rigsbudsmanden blev afvist i Klaksvig, så var konflikten måske ikke spidset til.

Det frikender ikke de danske myndigheder. De tøver også med at standse konflikten. Især da "Parkeston" bliver sendt af sted. Her skulle de have brugt den udsendte magt, for igen fremstod politiet og myndigheder svagt på Færøerne. Den danske regering havde også en meget dårlig sag over for lægeforeningen. De kunne helt sikkert have taget en konfrontation, men det skulle være for at tage parti for en mand, der havde været nazist. Det ville ingen politikere gøre.

Klaksvig-striden bliver ikke glemt på Færøerne. Godt nok lærer børnene ikke om den i skolen, men på et eller andet tidspunkt hører de om den. Alle voksne mennesker har en mening om den, og på de færøske gymnasielle uddannelser bliver der hvert år skrevet flere opgaver om striden. Den lever videre som en fortælling om kolonimagt, klassekamp og stolte færøske fiskere, der selv ville bestem-

4.1 Kildeliste.

Mundtlige:

Interview med rigsbudsmand på Færøerne 1955-61, Niels Elkær-Hansen. Foretaget på Bornholm d. 24.03.05.

Interview med Politimester på Færøerne 1955-62, Johannes Feilberg Jørgensen. Foretaget i Århus d. 21.03.05.

Interview med Olavur Waag Høgnesen. Forfatter til "Kapitalismebrud som hovedbrud", der blandt andet behandler Klaksvig-striden. Foretaget i Klaksvig d. 03.04.05

Interview med Hans Jacob Justesen, der sad fængslet under striden. Foretaget i Klaksvig d. 04.04.05

Interview med Færøernes indenrigsminister og tidligere borgmester i Klaksvig, Jogvan Vid Keldu. Foretaget i Klaksvig d. 04.04.05

Interview med tidligere sygeplejerske ved Klaksvig Sygehus, Nanny Henriksen. Foretaget i Klaksvig d. 05.04.05

Skriftlige:

Asgaard, Frede: Klaksvig-striden 1-2. Forlaget Insight 1991. (Forkortes KS)

Elkær-Hansen, Niels: Uden fortrydelse. Aschehoug 1996. (Forkortes UF)

Heinesen, William: Den sorte gryde. Forlaget Fremad 1957.

Heinsen, William: Baggrunden for uroen på Færøerne 1-3. Artikelserie i Land og Folk februar 1956.

Hoydal, Høgni: Myten om rigsfællesskabet. Lindhardt og Ringhof 2000.

Waag Høgnesen, Djurhuus og Samuelson: Kapitalismebrud som hovedbrud. Roskilde Universitetscenter 1982.

Madsen, Heini, Færøernes hvornår skete det, Skúvanes 1999

Udvalgte artikler fra Aarhus Stiftstidende 1955. (Forkortes ÅS)



Kappróður:

Nú byrjar róðrarárið av álvara

Um góðar tvær vikur verður fyrsta FM stevnan í árinum, Norðoyastevnan. Tað, ið verður sermerkt á Norðoyastevnu

hesu ferð, er at trý róðrarfeløg úr Norðoyggjum aftur fara at luttaka í FM róðrinum. Talan er um Norðdepils-Hvannasunds

Róðrarfelag (NHR), Árnafjarðar Róðrarfelag (ARF) og Klaksvíkar Róðrarfelag (KRF). At áhugin er vaksandi,

kemur óiva av teimum góðu úrslitinum, sum NHR og KRF hava staðið fyri tey seinastu árinum. Í 2000 luttóku trýggjar man-

ningar úr Norðoyggjum í FM kappingini, ímeðan talið fyri 2005 verður ellivu manningar. Ein kann ikki annað enn frøðast um slíka framgongd.

**Klaksvíkar Róðrarfelag**

HM og OL gullvinnari er venjari

KRF royndi seg longu í 2002 sum fyrsta felagið í landinum, við einum løntum venjara, har ið uppgávan burturav var, at leggja venjingarætlanir tilrættis. Úrslitini vóru góð, hóast einki FM kom til haldar.

Í ár hevur KRF aftur sett ein venjara. Talan er um danan Stephan Mølvig, ið er kendur frá danska "gullfýrarinum" sum millum annað vann gull á teimum olympisku leikinum í Athen í 2004. Avtalan er fingið í lag við stuðli frá Norðoya Sparikassa, sum eisini er høvudsstuðul hjá KRF komandi trý árinum.

Vaksandi aktivitetur í róðrarneystinum

Í ár kemur KRF at luttaka við 7 manningum í FM kappingini. Og afturat hesum, eru 2 barnamanningar, 2 old girls manningar og ein old boys manning, samanlagt 12 manningar. Felagið hevur ikki áður havt so nógvar

aktivar rógvarar.

Tekla dreingir

Í fjør endaði Tekla á einum fimta plássi í FM kappingini fyri 5-manna-før dreingir. Manningin, ið róði er farin at rógva við Rituni og er tískil ein nýggj dreingjamanning at finna umborð á Teklu. Bert ein hevur sitið handan árar fyrr og var við Fípuni Føgru í fjør. Spennandi verður at fylgja við hvussu hiltast hesum knassinum.

Tekla gentir

Tær flestu, ið eru við Teklu í ár, luttóku eisini í fjør. Tó er onkur útskipting framd. Í 2004 endaði gentumanningin á Teklu á einum samlaðum 8-15 plássi í FM kappingini. Óiva eru ætlanir um at koma longur framm í ár.

Fípan Fagra gentir

Gentumanningin á Fípuni Føgru ror nú á triðja árið,

tó við onkrari minni útskipting. Øll árin hava tær víst eina støðuga framgongd. Tá ið kappingarárið 2004 var avtarnað, endaði Fípan Fagra á einum sætta plássi í tí endaligu FM støðuni. Fyrr í ár, luttók manningin í innandura rógvi kappingin, sum var í Runavík. Ta ferðina fingtu tær eitt triðja pláss.

Fípan Fagra dreingir

Eitt triðja pláss í FM kappingini bleiv tað til í fjør hjá dreingjamanningini á Fípuni Føgru. Sjálvsagt er ætlanin hjá hesum knassinum at betra seg, ímun til úrslitið í fjør. Tveir nýggjir rógvarar eru komnir umborð í ár. Har tann eini er Jón Mørkøre, sum fyrr í ár vann "óalmenna" froyameistara heiti í innandura rógving fyri dreingir undir 18 ár.

Páll Fangi menn

Páll Fangi við monnum



luttók ikki í fjør. Í ár hava so nakrir ungir menn tikið stig til at manna bátin aftur. Fimm av rógvarinum hava ikki róð fyri, ímeðan tveir hava róð við Fípuni Føgru í 2001 og 2002, har ið teir millum annað vunnu á tveimum stevnum.

Páll Fangi kvinnur

Síðani 2000 hevur kvinnumanningin á Páll Fanga altíð ligið væl fyri í stríðinum um oddasessin. Í 2004 endaðu kvinnurnar á einum øðrum plássi í FM.

Tað eru trýggjir nýggjir rógvarar at finna umborð í ár. Tó so, teir eru ikki meira

nýggjir enn so, at teir hava róð fyri, bæði við Páll Fanga og Fípuni Føgru.

Nevið Reyða

Nevið Reyða fekk eitt triðja pláss í FM í fjør. Av teimum sum róðu við í fjør, eru seks at finna umborð á Nevinum aftur í ár, 5 rógvarar og róðursmaðurin. Nýggjir mans umborð, eru, ein ið róði við Sundabátinum og ein sum róði við Stráluni í fjør. Og somuleiðis kemur venjarin hjá felaginum, Stephan Møvig eisini at rógva við.

Barnaróður

KRF hevði trýggjar barna-

manningar, ið róðu í fjør. Tvær av hesum luttaka aftur í ár og er talan um tvær gentumanningar.

Old- girls og boys

Felagið hevur tey seinastu 2-3 árinum havt bæði old-girls og boys manningar, ið hava róð "motions" róður. Tó hava hesar manningar kunna kappast ímóti øðrum millum annað á Norðoyastevnu og Ólavsoku. Í ár verður bæði old-girls og boys róður á Norðoyastevnu.

Old- girls og boys

Sum áður nevnt, skipar KRF fyri old-girls og boys róðri á Norðoyastevnu. Bæði Norðoyingur við old boys og Ritan við old girls eru fyri langari tíð síðani farin í bátinum, fyri at venja til Norðoyastevnu.

Norðdepils-Hvannasunds Róðrarfelag

Arvurin eftir Sundabátin skal lyftast

2004 eydnaðist avbera væl fyri NHR. Fyri fyrsti ferð í søguni, bleiv Sundabáturin froyameistari hjá 6-mannaførum monnum.

Úrslitið sæst aftur í ár. Felagið kemur at luttaka við trimum manningum í FM. Sundabáturin við monnum og Ritan við gentum og dreingjum. At felagið stendur í vøkstri, sæst

aftur. Báðir bátarnir er nýggjir, Sundabáturin er bygdur í 2002 og Ritan varð bygd í 2004 og kemur at luttaka fyri fyrstu ferð í ár.

Ritan gentir

Talan er um eina óroynda manning, sum mannar Rituna. Bert ein rógvari hevur royndir innan kapping, og var tað sum róðursmaður umborð á

Sundabátinum við kvinnum í fjør.

Ritan dreingir

Fimm av manningini á Rituni, róði í fjør við 5-mannaførum hjá KRF. Fýra koma frá Teklu, sum endaði á einum 5 plássi í FM og ein frá Fípuni Føgru. Óiva fer Ritan at liggja frammanlaga í kappingini um tey fremstu

plássini, kanska saman við kappingarneystinum úr Klaksvík?

Sundabáturin

Sum kunnugt vann Sundabáturin FM fyri 6-mannafør við monnum í fjør. Sigast má, at rættliga stór útskipting er farin framm á bátinum í ár. Av teimum sjev frá í fjør, eru bert tveir at finna aftur í

ár. Fýra nýggjir rógvarar og ein 5-mannafars rógvari frá Teklu eru komnir umborð ístaðin.

Barnaróður

NHR luttók ikki við nakrari manning í barnaróðrinum í fjør. Í ár sær tað so betur út. Ritan kemur at luttaka við bæði gentu og dreingja manning.

Árnafjarðar Róðrarfelag

Gomul kempa aftur at síggja

Árnfirðingur, ið varð bygður í 1965, verður nú aftur at síggja millum 8-manna-førini, ið fara at kappast um FM. Árnfirðingur vann millum annað trý FM heiti á rað í árinum 1966-1968

Tað, ið var serstakt hesi árin, var at báturin vandi í Árnafirði, ímeðan flestu av rógvarinum búði í Klaksvík. Bergholið ímillum Klaksvík og Árnafjørð var ikki komið tá, so menn gingu um Ánaskarð, hvørja ferð venjing var á skránni.

Árnafjarðar Róðrarfelag hevur lánt eitt neyst í bygðini, har teir fyríbils húsast.

Árnfirðingur

Árnfirðingur er mannaður til kappingarárið við Árnfirðingum, onkur "avbygdamaður" hevur tó blanda seg uppi. Fyri allar róg-

vagnar umborð á Árnfirðingi er galdandi, at hetta er fyrsta árið teir rógva. Tó altíð eitt undantak, ein hevur róð við 5-mannafarinum Kollu úr Kollafirði.

Fyrsta royndin verður á Strandastevnu

Leygardagin 28. mai verður høvi hjá manningum, at royna seg. Talan er um eina bygdastevnu. Sostatt er ikki so nógv upp á spæl, sum til eina FM stevnu.

Manningar plaga vanliga at brúka bygdarstevnurnar til at fínussa tað síðsta, ið ikki er komið uppá pláss. Vit frætta seinni, hvussu tað hevur hilst á Strandastevnuni.



Spf. Nordbil

**Telefon
313707**

**Vitjið okkum á bilasølustevnuni
í KÍ-høllini leygardagin og
sunnudagin frá kl. 15 til kl. 21**



Badmintonhøllin bíðar eftir Mentamálaráðnum

Í útivið 7 mánaðar hefur Klaksvíkar Badmintonfelag havt eina umsókn liggjandi hjá Mentamálaráðnum um stuðul til ætlaðu høllina við Bøgøtu.

Nú áhugin er vorin so ovurhondsstórir fyrir at frætta hvat verður við badmintonhøllini í Klaksvík, eru vit noydd til at lata frætta frá okkum, sigur Jákup Anthoniussen við Norðlýsið.

Jákup Anthoniussen, formaður í Klaksvíkar Badmintonfelag sigur, at nú er komið so langt við projektinum, at bíða verður bert eftir Mentamálaráðnum.

Vit hava fingið tilsøgn frá Klaksvíkar Býráði um stuðul eisini hefur Norðoya Sparikassi spælt væl við og harafturat er eginpeningur innsavnaður til høllina.

Høllin

Badmintonfelagið undirstrikar, at høllin, sum ætlanin er at byggja er ætlað øllum norðoyingum. Stórir tørvur er á eini ítróttarhøll afturat, tí KÍ-høllin megnar ikki at nøkta tørvin longur. Serstakliga verður hugsað um Mjøltnir, Fimleikafelagið og aðrar felagsskapir, ið hava stóran tørv fyri venjingarumstøðum og eisini er sera trupult hjá arbeiðisplássum og skipsmaningum at fáa tímar í KÍ-høllini.

Høllin uttan

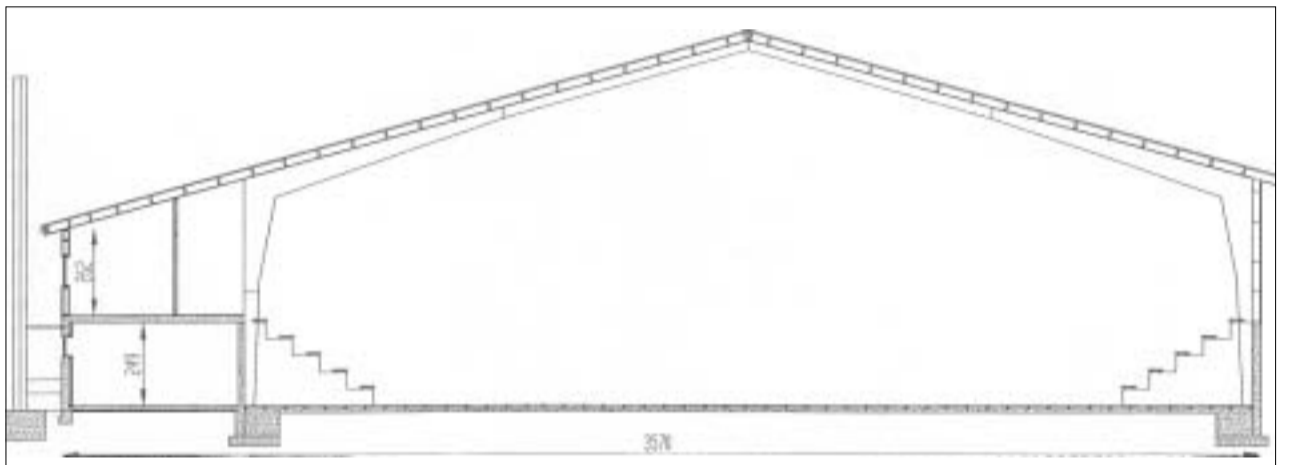
Ætlaða høllin verður 48,65 metrar long og 35,6 metrar breið og skal standa eystur og vestur sunnanfyri KÍ-høllina og vestanfyri svimjihøllina. Møguleikar vera eisini at byggja báðar hallirnar saman um ynski er um tað, tí einans umleið 15 metrar eru ímillum hallirnar.

Badmintonhøllin verður væl útgjørd við áskoðaraplássum, balkong, skrivstovuhøllum umklæðingarrúmmum og annars øllum, sum hoyrir til eina nýmótans høll av hesum slagi.

Um kostnaðarættanina sigur Jákup Anthoniussen, at roknað verður við, at høllin kemur at kosta einar 14 milliónir krónur.

Stuðul

Tað er sum sagt Klaksvíkar Badmintonfelag, sum gongur á odda í hesi verkætlan, men felagið fær góðan stuðul frá hinum feløgnum í býnum og umframt Klaksvíkar Býráð, so hefur eisini Viðareiðis Kommuna stuðla tiltakinum og hinar kommunurnar í



Tvørskurður. Umframt sjálva høllina við áskoðaraplássum eru eisini umskiftingarrúm (niðarahæddin) og rúm hjá feløgum (ovarahæddin)

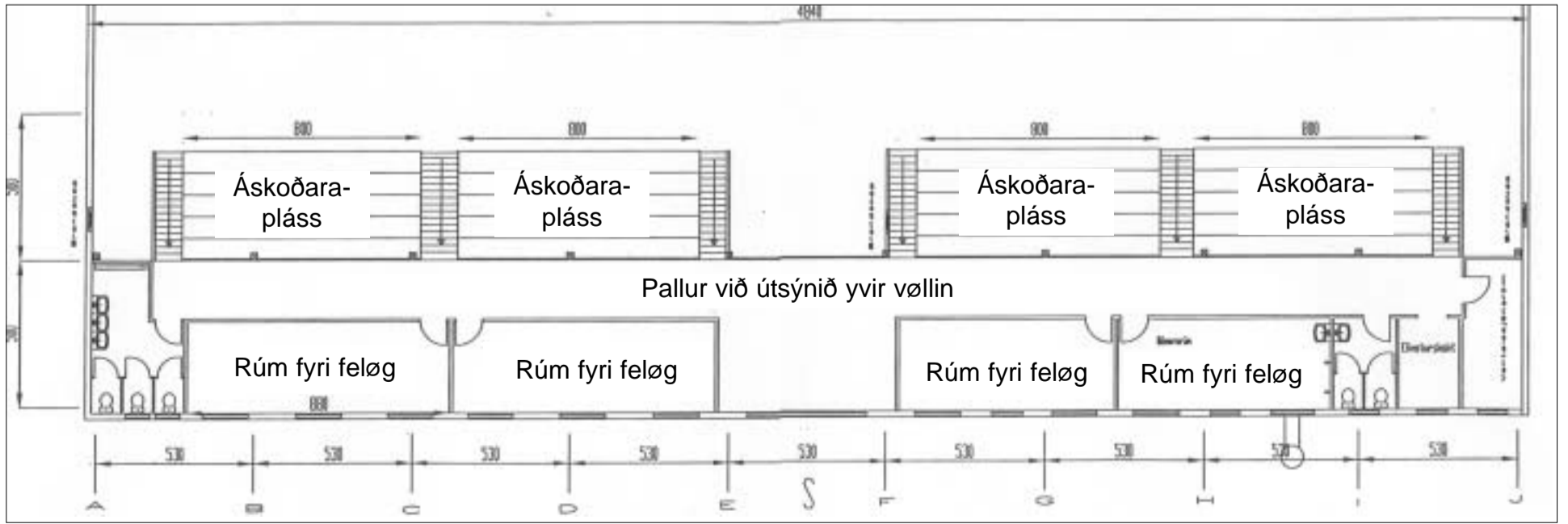
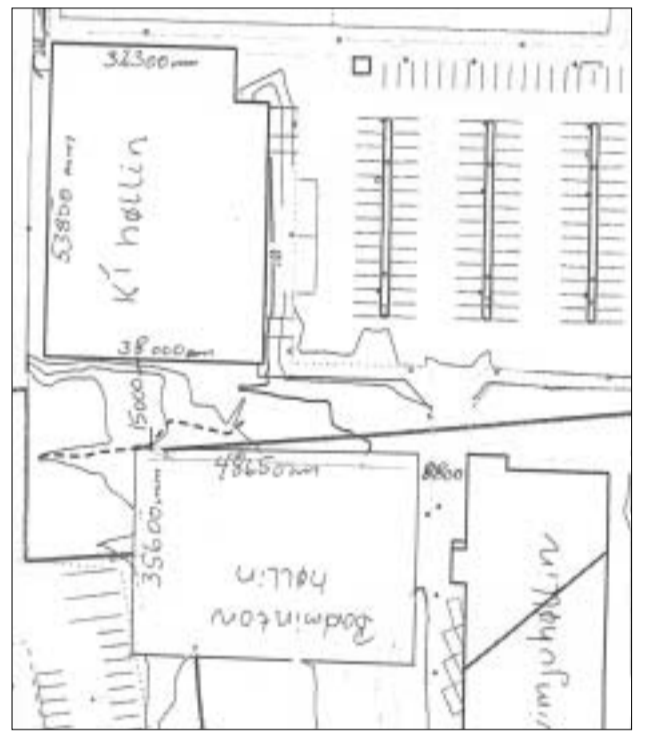
Norðoyggjum hava eisini vist verkætlanini stóran áhuga.

Nú er komið so langt, at byggilendi er tøkt, byggiloyvini eru upp á pláss og Klaksvíkar kommuna hefur játta 30% í stuðuli. Harumframt er grønt ljós fingið frá MBF, Brunamsjón Landsins og tilmæli frá ÍSF og eisini tilsøgn um lán frá Norðoya Sparikassa.

Badmintonfelagið

Klaksvíkar Badmintonfelag bleiv stovnað í 2003 og áhugin hefur verið stórir fyri felagnum og

hefur limatalið alla tíðina verið vaksandi. Ídag eru umleið 100 aktivir limir í Klaksvíkar Badmintonfelag og tilsamans verður roknað við, at umleið 500 aktivir limir eru í feløgnum, sum stuðla undir verkætlanina at byggja nýggja ítróttarhøll í Klaksvík. Annars hefur badmintonfelagið fingið trí tilboð um arbeiði at byggja høllina, frá Norðhús, Articon og Byggitek. Avgerð er tikin um at Norðhús skal byggja høllina.





Nú er lagið gott

6-1 sigurin á TB og 3-0 sigurin á ÍF hava givið KÍ íblástur og nú gleða KÍ fjepparar seg til dystin á Mølini sunnudagin

KÍ er eftir stuttari tíð farið frá at líkjast einum tann leysum langabba til aftur at vera ein sprelskur unglingi.

Tað er eingin loyna at vánaligu úrslitini og venjaraskiftið hevur ikki verið til gagn fyri áhugan fyri fótbólta í Klaksvík men sigurin á ÍF í Fuglafirði og stórsigurin á TB hava nú aftur givið klaksvíkingum ein farra av fótbóltsfepri.

KÍ-TB

Undan dystinum í Klaksvík móti TB vóru forvæntningarnir til TB sera stórir.

TB hevði undir KÍ dystinum einans havt ein álvarsigan ósigur, móti Skála.

Hinvegin hevði liðið nógv góð úrslit: 0-0 á Tvøroyri móti B36, 1-1 í Runavík móti NSÍ og 3-0 sigur á EB/Streymi á Tvøroyri, 0-0 móti KÍ á Tvøroyri, 1-0 sigur móti VB í Vági og 3-0 sigurin móti GÍ á Tvøroyri.

At Tvøramenn leiktu sera verjukentur var nakað sum flestu mettu fór at gerast ein trupuleiki hjá KÍ, men tað skuldi vísa seg at hetta høvdu Klaksvíkingar tikið hædd fyri.

Longu í 2. minutt kemur KÍ á odda við einum máli sum liðskiparin Atli Danielsen skallaði í netið.

Í 24. minutt er ein verjuvillu beinleiðis orsök til at Ovi Nysted kann reka framvið málverjanum og smekka bóltin í netið, og so var TB í stórum trupuleikum.

Verjukendi taktikkurin mátti sleppast, og ístaðin noyddust tvøramenn fram á vøllin, og tí bleiv latið upp fyri skjótu KÍ framherjunum sum ferð eftir ferð runnu ígjøgnum TB verjuna.

KÍ kom á oddar 3-0 við málið sum Heðin á Lakjuni stóð fyri eftir sera gott upp-spæl.

Í 71. minnutti reduserar Aca Petrovic fyri TB eftir at hann kom at standa púra leysur í málteiginum.

Hetta setti eitt sindur av hvøkki í viðhaldsfólkini, men á vøllinum svarðaði KÍ skjótt aftur.

Dagsins mál.

4. málið í dystinum var ein sonn perla og tað stóð nýggja stjørnuskotið hjá KÍ fyri.

Kristoffur Jakobsen fekk alt at kóka tá hann einsamallur sneiddi tríggar verjuleikarar av áðrenn hann setti bóltin í netið

Stutt eftir at TB hevði reduserað til 1-3 tók ungi KÍ leikarin sakina í egnar hendur og setti fer móti TB verjuni. Við skjótum fót-skiftum, sneiddi hann tveir verjuleikarar av áðrenn hann plaseraði bóltin útum málverjan og í málið.

Tá eg fekk bóltin ætlaði eg at spæla Arnold sum var farin avstað á vonginum, men eg beit merki í at verjuleikarar longu vóru eftir honum. Tí valdi eg at seta kós móti brotsteiginum og setti fer á.

Eg ætlaði ongantíð sjálvur at skjóta og tá eg nærkaðis Ova Nysted hugsaði eg um at geva honum bóltin. Men hann flutti seg undan og gav mær pláss til at fara fram við og eg helt síðani leiðina fram og tað var ein ótrúlig kensla at seta bóltin í málið og upplivað fagnaðin frá viðhaldsfólkunum.

Familjan er við

Tá 16 ára gamli Kristoffur hevði sett bóltin í netið rann hann eina sigursrundu og endaði við at leggja leiðina fram við KÍ útskiftingarbeinkinum har pápi hansara, Thom Jakobsen (liðleiðari) gav soninum eitt ordans klemm.

Tað kendist væl at heilsað upp á pápa og eg veit at hann er ógvuliga stoltur.

Thom Jakobsen hevur í fleiri ár verið liðleiðari hjá KÍ og hann segði at hann ivaðist um hann skuldi halda fram tá sonurin kom í hópinn.

Vit hava ikki beinleiðis tosað um hetta men hann hevur einki ímóti at eg eri liðleiðari og eg haldi at vit klára sera væl upp.

Tað er sera stuttligt at hava ein son á 1. liði, men vit hava altíð bakka dreingirnar upp og tað gera vit eisini nú Kristoffur er á fremsta liðnum hjá KÍ.

Abbi Krisoffur, Sylvan Jakobsen, segði við tíðindamannin hjá Norðlýsinum at hann var sera stoltur av abbasoninum.

Eg haldi at hann hevur framúr góð evni at spæla fótbólt.

Spurður um hvørjum hann hevur evnini frá, var abbin ikki í iva:

Eg havi ongantíð hildið meg sjálvan havt fótbóltssevni, men eg haldi at hann hevur stríðsviljan frá mær.

TB dysturin var triðji spældi allar 90 minuttirnar og Kristoffur er fegin um at vera partur av KÍ-hópinum.

Lagið er sera gott á leikarunum og sum tað gongur í lötuni vænti eg at vit fara at nærkast toppinum og tí eri eg glaður um at vera partur av hópinum.

Sjálvtsama málið móti TB sunnudagin var fyrsta málið hjá Kristoffur á 1. liði.

Eg skoraði eisini móti FRAM, men tað málið telur neyvan við, tí vit vóru seinri dómdir at tapa dystin.

Heðin trý mál

Ein av monnunum aftanfyrir sigurin hjá KÍ var Heðin á Lakjuni. Hann skoraði 3 mál og var eisini við í onkrum av hinum málunum so eingin ivi er um at Heðin nú er um at koma fyri seg. Hjalgrím Elttør stríddist saman við Atla og Høgna á miðvøllinum. Serliga var stuttligt at síggja hvussu væl Hjalgrím fann sínar viðleikarar og hevði hann verið eitt sindur meira heppin var hann eisini komin á máltalvuna.

Umvit skulu nevna eitt mál so má tað vera seinasta málið í dystinum. Tað kemur eftir eitt sera gott innlegg frá Leon Bjartalíð úr høguru síðu.

Heðin rennur inn um verjuna, tveitir seg fram og heddar bóltin í netið.

Eitt virðiligt punktum fyri ein sera undirhaldandi seinrapart á Djúpumýru.

Sunnudagin á Mølini

Nú gongur leiðin so á Mølina á Eiði har KÍ skal leika ímóti EB/Streymi. Hetta verður alt annað enn ein lættur dystur, tí umframt at felagsliðið hevur eina sera góða verju hava teir eisini eitt vandamikið álop, sum ikki skal hava nógvvar móguleikar.

Í samband við dystin koyrir bussur til Eiðis og tey sum ynskja at fara til Eiðis sunnudagin kunnu ringja til Isaksen's Bussar tlf. 211687.

Skal KÍ verða við í toppinum er neyðugt at fáa eitt gott úrslit sunnudagin og tað er munandi lættari at spæla tá nógv viðhaldsfólk eru við.

Komið øll við.

jwj



DAGRØKTARI Í TRÖLLANESI/MIKLADALI

Dagrøktarskipanin í Klaksvíkar Kommunu sækir eftir dagrøktara at byrja skjótast gjørligt.

Vit ynskja, at tú

- hevur hegni og áhuga, at arbeiða við børnum
- kann geva børninum ein tryggan og fjølbroyttan gerandisdag
- hevur virðing og umsorgan fyri tí einstaka barninum
- kann samskifta við foreldrini
- ert sinnaður at samstarva við starvsfelagar og sosialu deild

Umstøðurnar í heiminum og uttanfyri skulu frammanundan góðkenast av kommununi.

Vit kunnu bjóða eitt inspirerandi og lívsjáltandi starv við børnum.

Dagrøktarskipanin er ein stovnur undir sosialu deild hjá Klaksvíkar kommunu. Í skipanini starvast 27 dagrøktarir og 2 námsfrøðingar. Talið av børnum í dagrøkt er 120.

Arbeidstíðin er ímillum kl. 7.30 - 17.15. Lønin er sambært sáttmála við Starvsmannafelagið.

Meir fæst at vita við at venda sær til Sigrun Vágstún, dagrøktarleiðara ella Jórún Niclasen, samskipara á telefon 41 00 00.

Skrivlig umsókn skal verða okkum í hendi í seinasta lagi 9. juni 2005



Klaksvíkar Kommuna
Postboks 2, 700 Klaksvík

Model av Skálabergi



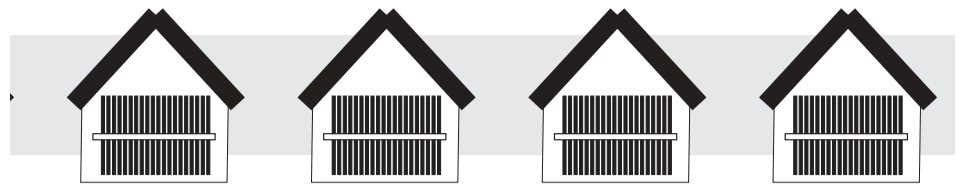
Ein av lesarum blaðsins hevur vent sær til okkara í sambandi við, at ætlanin er at gera eitt model av Skálabergi, bygður í Bremerhaven í 1956.

Tað hevur ikki enn eydnast modelbyggjaranum at finna linjutekningar av tro-

laranum, hóast leitað hevur verið á skjalasavninum í Havn og arkivinum hjá JFK. Eisini hevur verið roynt í Týsklandi, men enn hevur tað ikki givið nakað úrslit. Men vónirnar eru ikki heilt úti enn.

Tað, sum eisini hevur

áhuga, eru myndir av skipinum, tiknar umborð ella frá øðrum vinklum, sum kann gera arbeiðið neyvari og lættari. so um onkur hevur slíkar myndir liggjandi, so verða tey vinarliga biðin um at seta seg í samband við blaðið.



UNDIR NEYSTUNUM

NORÐOYASTEYVNU-FRAMSÝNINGIN

Boðast skal frá luttøku á tlf. 455027 innan 1. juni. Myndirnar skulu vera: - Upprunamyndir. - Signeraðar. - Fullkomiliga klárar at heingja upp. Aldursmark 18 ár. Norðoya Listafelag

SETHÚS VIÐ

Víkavegin til leigu. Tlf. 274767

LUTASEÐLAR TIL FRAMA FYRI SKÁLAN

Vinnaratølini eru hesi: 1. 3158, - 2. 1330, - 3. 1402, - 4. 4619, - 5. 2498, - 6. 2050, - 7. 1106, - 8. 1568, - 9. 1215, - 10. 1383, - 11. 3132, - 12. 1580, - 13. 0120, - 14. 2606, - 15. 3134.

Vinningarnir fáast við at venda sær til tlf. 457178 ella 263319. Takk fyri stuðulin. Klaksvíkar Dansifelag

Til sølu

Lítið brúk, sær út sum nýtt, køl/frystiskáp við tveimum hurðum til sølu fyri 1500 krónur. Tlf. 457959 ella 264772

Íbúð

Ungt par sækir íbúð í Klaksvík. Tlf. 265908 ella 258680

Fjósbygningur í Mikladali til sølu

Matr. nr. 122 til sølu, um hóskaði boð fæst. Grundøki: 216 kvm. Fjósið er í tveimum hæddum, úr betong, er takt við jarni, ið treingir til at skiftast. Kann gerast til íbúð. Nærri upplýsingar á tlf. 456655

Kaninir

Tværfittar hon kaninir, kunnu fáast við at avheintað tær. Búur fylgir við, eisini eitt stórt marsvínabúur kann fáast. Tlf. 455980

Áhornrunnar

Nakrir áhornrunnar til sølu. Tlf. 455785

Neytafjóðringar til sølu.

Um ynskist kunnu teir eisini fáast sundurskornir. Tlf. 456665

Baðirúmsmøblar

Ljósagrønir wc-møblar til sølu, 1 wc-kumma, 1 baðikar og 2 vøsk, (annað vaskið við 2 skápum undir) Tlf. 744994



Undirklæðir

Super góðir og flottir BH til tað stóru bringuna frá HALI-LINGERI.

* til ung og eldri

* allar støddir

* Hevur tú trupuleikar at finna rætta BH, so kom og royn hann í KA-KI

* Komi eisini feigin heim til tykkum at sýna fram kollektiónina.

Umboð:

Kirsten Tróndheim
Tlf. 220443

Hurð til sølu

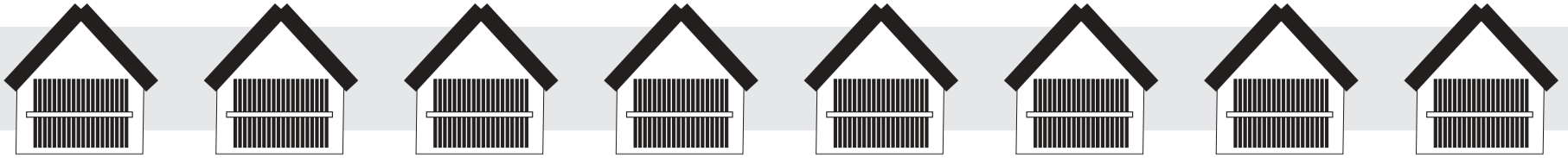
Eik "harmonikuhurð" til sølu, hædd 210 cm og breidd 262 cm. Tlf. 744994

Hús tilsølu!

um hóskaði boð fæst eru húsini Bumshamarsvegur 5 til sølu tlf 458545



Karin Kjølbro tá Skálabergi varð navngivin í Týsklandi



UNDIR NEYSTUNUM

ALLAR LÝSINGAR Í TEIGINUM »UNDIR NEYSTUNUM« KOMA TVÆR FERÐIR Í BLAÐIÐ. LÝSINGARNAR VIÐ GRÁUM BOTNI, ERU Í BLAÐNUM FYRI AÐRUFERÐ.

KLAKSVÍKAR KLUBBI

TELEFON 455681

MP Teknik Service

v/Malvinus
& Petur í Gong

Postboks 312
Bumshamarsvegur 7
700 Klaksvík

mpeteknik@post.
olivant.fo
Fartelefon nr. 220089

Umvælingar av allari
elektroniskari útgerð

HVÍTVØRUR
RADIOÚTGERÐ
SJÓNVARP
VIDEO
STEREO
PARABOLIR
OG MANGT ANNAD

MP Teknik Service
Radio- og
Hvítvøruverkstaður

TAXA KOYRING
AUTO tlf 590000



nordlysid.fo
nordlysid.fo

VØDDAMÝKING

viðgerðir fyri t.d.:
ítróttarskaðar
ryggtrupuleikar
Stress
o.a.

v/ Anna Sivertsen
Fysiurgisk massør/
sportmassør
TELEFON 504629

GOTT SMYRJU- BREY ÚT AV HÚSINUM TELEFON 45 53 60

LASTBILA KOYRING

v/krána, grabba
og vippu

Eg átaki mær alla
fyrifallandi koyring.

Suni Eliassen

TELEFON 456497
MOBIL 222614

Vit átaka okkum alt innan

timbur & betong!

- Sethús
- Virkisbygningar
- Umbygging
- Umvæling
- Ráðgeving

ALFA-SMÍÐ

v/ Sigmundur Brestisson
Byggimeistari

Uppsalagata 45 PO-700 Klaksvík
Tel 457830 Fartel 757830
alfasmid@kalnet.fo

Øll fyrifallandi
LASTBILKOYRING
við krána, grabba
og vippu.

Tøkur alt samdøgríð.

J. L. Lydersen
TLF. 225590

SINNISBATI

Íslandsvegur 10 C, 100 Tórshavn,
Tlf. 322544 - Fax 310813
sinnbati@post.olivant.fo
Skrivstovan er opin
mikudag frá kl. 16.00-18.00.
Fyrsta mikudag í mánaðinum er
opið til kl. 19.30.
Tú ert vælkomin at ringja
og spyrja um alt,
sum hevur við
sinnistrupulleikar at gera.



KLIPP OG SÓL

V/ Mariu Christiansen
Telefon 45 59 07

Málaraarbeiði

Vit átaka okkum
alt málaraarbeiði
- bæði úti og inni.

A. M. - MÁLING

v/André Matras

Telefon 224482

Ring og fá eitt
óbindandi tilboð!!!

NORÐOYA TANNARØKT

Telefon 45 83 30

Elmar Zachariasen

Útgrevstur
og annað
arbeiði við
gravmaskinu
og lastbilum
verður gjørt.



TELEFON
456878
585602

Elmar Zachariasen

INDUSTRIMASKINUR



Telefon 215049 Telefax 455085



GRAVING

Eg átaki mær fyrifallandi
graviarbeiði við maskinu
og minidumpara.

*Graving rundan um hús.
*Fyri bilhúsi og úthúsum.
*Veitir
*og velting.

Árni Magnusson
TELEFON 22 44 91
og tlf. 45 79 91



Atlant-Tek RADIOVERKSTAÐUR

við Lassin Isaksen
og John Sigurðsson

Telefon 457012
Fax 457013
Mobil 217010
Mobil 217011

Vit umvæla m.a.
Sjónvarp, video, stereo o.a.

Vit gera m.a.
parabol-, radio-
og alt antennuarbeiði.

Søla og umvæling
av skipsútgerð.

Atlant-Tek RADIOVERKSTAÐUR

atlanttek@post.olivant.fo

LÝSINGARTEKSTUR

Seinasta freist fyri lýsingar er týsdag kl. 16.00

SENT HEVUR

Navn: _____
Bústaður: _____
Bygd/býur: _____
Tlf.: _____

Merkið brævbjálvan
»Undir neystunum«

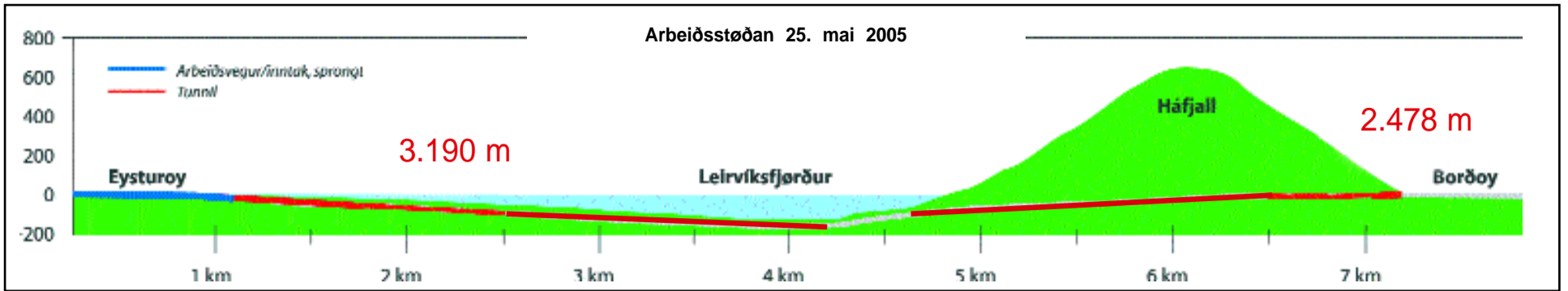
Sendið hann til:
Norðlýsið – Box 58 – Klaksvík

LÝSINGARTREYTI

Í mestalagið 40 orð. Bert ein lutur í hvørjari lýsing.
Hægsta søluvirði kr. 20.000,-. Fyrirtøkur og virki
gjalda vanligan lýsingarpris. Teigurin er ókeypis
fyri privatar lýsingar undir 20.000 kr. Lýsingar
oman fyri hesa upphædd og bill. merk. kosta 100
kr. hvørja ferð. Fyri lýsing við fleiri enn 40 orðum,
er vanligur prisur galdandi. Lýsingin skal verða
skrivað á henda seðil og verða klipt úr einum Norð-
lýsið og sent okkum. Fyri smálýsingar, sum verða
sendar okkum ígjøgnum fax ella eru skrivaðar á
kopi, er vanligur lýsingarprisur kr. 100,- galdandi.

VINARLIGA SETIÐ MÆR HESA LÝSING Í BLAÐIÐ TVÆR FERÐIR

W W W . N O R D L Y S I D . F O



Sillyboy's

í Klaksvíkar Klubba
leygarkvøldið

Komandi hósdag kemur Norðoyastevnublaðið
í hvørt hús í Norðoyggjum.

Lýsingar og annað tilfar til blaðið skal verða okkum
í hendi í seinasta lagið mánadagin. **Norðlýsið**

www.bergmotors.fo

Okka

gokka

gummi

klokka



Grand Vitara 1.6i JLX
Persónbilur úr kr. 189.990,-
Vørubíur úr kr 168.990,-

Grand Vitara 2.0i GL
persónbilur úr kr. 218.990,-
vørubíur úr kr. 188.990,-

Grand Vitara 2.0i Turbo Diesel
persónbilur úr kr. 259.990,-
vørubíur úr kr. 215.990,-

Grand Vitara 2.5i Active
persónbilur úr kr. 299.990,-
vørubíur úr kr. 249.990,-

erling

perling

piff

paff...



Grand vitara XL-7 2,7i V6 aut
US-edition við 7 sitiplássum
Persónbilur úr kr. 329.990,-

Grand Vitara XL-7 2,0 TD US-edition
Vørubíur úr kr. 264.990,-
persónbilur úr kr. 329.990,-

Grand Vitara XL-7 2,7i V6 aut US
US-edition
vørubíur úr kr. 264.990,-

Granc Vitara 2,0 TurboDiesel
persónbilurúr kr. 299.990,-
vørubíur úr kr. 249.990,-

Tað kann verða trupult at velja, tá tú stendur yvir fyri Føroya besta,
sterkasta og so nógv bíligasta úrvali av **4X4** modellum.

Suzuki Grand vitara - Royn hann hjá Berg Motors

Berg Motors, Staravegur 1-3, po.box 1039, 110 Tórshavn. Tlf 313535 Fax 317735 **SUZUKI**